

ERA The Castelo Group
REAL ESTATE INSURANCE • MORTGAGES
508-995-6291 (ext. 22)

José S. Castelo presidente

Joseph Castelo

Advogado
Joseph F. deMello
www.advogado1.com
Taunton 508-824-9112
N.Bedford 508-991-3311
F. River 508-676-1700

MONIZ Insurance
Combinação de seguros de casa e carro c/grandes descontos
995-8789

JOÃO PACHECO
REALTOR ASSOCIATE®
Cell: 401-480-2191
Email: JLMpacheco@cox.net
Falo a sua língua
RE/MAX

DHM DEBROSS HATHAWAY MARVEL
Heating • Air Conditioning
a division of Sea Land Energy
508.999.1226
tudo o que precisa p/ó aquec. de casa

THE AGENCY PAIVA
SEGUROS
(401) 438-0111 Joseph Paiva

1-800-762-9995
sata.pt
azores airlines

PORTUGUESE TIMES

Ano XLVI • Nº 2399 • quarta-feira, 14 de junho de 2017 • 50¢ • www.portuguesetimes.com

A chama da portugalidade



D. João Lavrador na centenária festa de São Francisco Xavier este fim de semana em East Providence

• 14

Dia dos Açores celebrado em Fall River

• 06

DESPORTO
Investidor de Singapura compra ações no Santa Clara



• Foto PT/Nick Pessoa

Milhares de pessoas nas celebrações do Dia de Portugal em RI assistiram ao desfile das tochas em direção ao local do arraial, onde teve lugar a sessão solene, com a presença do embaixador de Portugal em Washington, Domingos Fezas Vital e da secretária de Estado dos Assuntos Europeus, Margarida Marques, e ainda o antigo embaixador dos EUA em Lisboa, Robert Sherman (na foto).

Este fim de semana realizam-se as celebrações do Dia de Portugal em Fall River e Cambridge (Boston Portuguese Festival).

• 07

Praceta inaugurada no CJ Lusitana



Henrique Craveiro, presidente do Clube Juventude Lusitana, uma das mais ativas organizações portuguesas em RI, dirigindo-se aos presentes no passado sábado na inauguração da praceta indicativa daquela presença lusa de Cumberland.

• 16



O rancho folclórico da escola portuguesa de New Bedford abrilhantou a cerimónia do içar da bandeira no City Hall da cidade baleeira, dando início ao fim de semana festivo do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades.

• 12

Axis Advisors
Wealth Management
Financial Planning
Insurance Planning
Daniel da Ponte
President & Chief Compliance Officer
401-441-5111

Advogada
Gayle A. deMello Madeira
• Assuntos domésticos
• Acidentes de automóvel
• Acidentes de trabalho
• Defesa criminal
• Testamentos e Escrituras
— Consulta inicial grátis —
Taunton 508-828-2992 Providence 401-861-2444

GOLD STAR REALTY
Guíomar Silveira
508-998-1888

Escritórios de Advocacia de
GONÇALO M. REGO
508-678-3400
Escritórios em:
Fall River
New Bedford 508-992-1800
Cambridge 617-234-4446
E. Providence 401-431-6111

- Acidentes por negligência
- Acidentes de trabalho
- Negligência médica/emprego
- Testamentos
- Discriminação no trabalho

CARDOSO TRAVEL
120 Ives St., Providence, RI 02906
401-421-0111
ESPÍRITO SANTO (AÇORES) E MADEIRA
06 de Julho (10 dias)
PEREGRINAÇÃO A ROMA E FÁTIMA
04 de Setembro (11 dias)
EXCURSÕES DE AUTOCARRO
Fim de semana
www.cardosotravel.com

Férias de Verão em Portugal a partir de

\$1,010
IDA E VOLTA BOS

TAP
TAP PORTUGAL
A STAR ALLIANCE MEMBER
flytap.com

Preço para Lisboa em voos directos à partida do aeroporto BOS, entre 6 de Junho e 22 de Agosto, 2017. Sujeito a disponibilidade e outras restrições. Taxas incluídas e sujeitas a alterações de câmbio.

AMARAL'S
- CENTRAL MARKET -

872 Globe St
Fall River, MA
Tel: 508-674-8042

Horário de funcionamento:
Seg-Qui 8AM-7:30 PM
Sex 8AM-8:30 PM
Sáb 8AM-7:30 PM
Dom 7AM-1:00 PM

PREÇOS EM VIGOR DE QUARTA-FEIRA A TERÇA-FEIRA

Os melhores preços - A melhor variedade de produtos
Espaço moderno, funcional e higiênico - Amplo Parque de estacionamento



T-Bone
Steak

\$4⁹⁹
lb



Fígado
de Vaca

\$1⁷⁹
lb



Lombo de
porco

\$1⁶⁹
lb



Queijo
Ilha Azul

\$5⁷⁹
lb



Snapple

\$6⁹⁹
cx 12

TEMOS PEIXE FRESCO DOS AÇORES A PARTIR DE QUARTA-FEIRA



Vinho
Beringer

\$8⁹⁹
1.5 l



Camarão
Saco

\$9⁹⁵
2 lbs



Óleo
Laspagnola

\$5⁷⁹
galão



Saco
Batata

\$2⁹⁹
10 lbs

VENDEMOS CERVEJA E VINHO AOS DOMINGOS A PARTIR DAS 10 HORAS DA MANHÃ



Powerade

65¢



Coca Cola
Lata

3/\$10
CX



Vinho
Vice Rei

3/\$8⁹⁹



Vinho
Gazela
Sangria

3/\$8⁹⁹



Cerveja
Corona

\$23⁹⁹
CX



Cerveja
Carlsberg

\$21⁹⁹
CX 24

Jovem de 18 anos assassinado

Polícia deteve dois suspeitos

Brad Lourenço, 18 anos, foi morto a tiro dia 5 de junho em New Bedford. Pouco depois dos disparos, a polícia de New Bedford deteve dois suspeitos, Ivan Fontanez, Jr., 20 anos e Keeland Rose, 23, também de New Bedford, que foram acusados de homicídio e ficaram detidos sem fiança. A polícia encontrou a arma do crime escondida debaixo de um viaduto na Route 18.

O tiroteio foi no Clemente Park, na South First Street, cerca de 2:30 da madrugada. Lourenço foi atingido com um tiro na nuca e deu entrada no Rhode Island Hospital, onde faleceu dia 6 à noite. O jovem era um aspirante a rapper, mas tinha problemas com a justiça e duas semanas antes tinha sido preso duas vezes em 24 horas por dois roubos, em

18 e 19 de maio, no restaurante mexicano Mi Antojos na Rivet Street, em que foram roubadas duas garrafas de Silver Patrone e seis garrafas de um refrigerante mexicano.

A morte de Lourenço foi o terceiro homicídio cometido em New Bedford em 2017 e os investigadores afirmam que pode ter sido retaliação por um tiroteio ocorrido dias antes em que ficou ferido o meio-irmão de Fontanez.

O ativista John "Buddy" Andrade diz que a cidade está a perder a sua juventude. Em declarações à WBSM, Andrade criticou a crescente violência na cidade e que as tensões entre os gangues do extremo oeste e do sul da cidade aumentaram, envolvendo principalmente adolescentes. Andrade disse que o problema começa no topo com o mayor Jon Mitchell e o conselho municipal, que deviam destinar mais fundos para programas destinados aos jovens.

Em declarações à mesma rádio, Jon Mitchell também expressou a sua preocupação pelo facto das crescentes tensões entre gangues rivais poderem estar a alimentar esta última onda

de violência, mas disse sentir que o Departamento de Polícia está trabalhando duro para contrariar a escalada.

"Você sabe, estou preocupado com algumas tensões em certas partes da cidade que eu acho que precisam ser abordadas, e o departamento de polícia tem feito isso", disse ele. "Houve uma grande quantidade de divulgação naquela parte particular da cidade, bem como outros, para garantir que as tensões não aumentem".

Lourenço foi baleado na parte de trás da cabeça nod, na tarde de segunda-feira, e mais tarde morreu por seus ferimentos no Rhode Island Hospital. Arrestados e acusados, Ivan Fontanez, Jr., de 20 anos, e Keeland Rose, de 23 anos, dois conhecidos membros do grupo West End.

"É muito preocupante, mas fico feliz que a polícia estivesse por perto e rapidamente fez prisões e mostrou que as pessoas não se afastam com isso em New Bedford", disse ele. "Nós temos que permanecer vigilantes. New Bedford é muito seguro, mas não é seguro o suficiente".

Duplo homicida em tribunal

Um homem acusado de assassinar um casal de médicos de Boston volta a tribunal a 6 de julho. Realizou-se dia 8 de junho uma audiência preliminar e o suspeito, Bampumim Teixeira, 30 anos, de Chelsea, declarou-se inocente. Os drs. Richard Field, 49 anos, e a namorada, Lina Bolanos, 38 anos, dois conhecidos anestesistas, foram brutalmente assassinados dia 4 de maio no seu luxuoso apartamento em Boston. Foram encontrados amarrados e degolados.

Horas depois a polícia deteve Bampumim Teixeira, um antigo segurança do prédio, que foi visto nas imagens de vídeo segurança. Teixeira foi atingido a tiro pela polícia no momento da detenção. No seu apartamento, a polícia encontrou uma bolsa cheia de jóias de Lina Bolanos.

Bolanos era natural da Colômbia. Teixeira era natural da Guiné Bissau, mas foi criado em Cabo Verde.

Novos emails do Portuguese Times
ptimes@portuguesetimes.com
newsroom@portuguesetimes.com
advertising@portuguesetimes.com

Conflito em restaurante

Carla Amaral, a simpática dona da Churrascaria Novo Mundo, 58 County Street, New Bedford, teve que recorrer ao seu poder de persuasão para impedir um confronto entre dois indivíduos que poderia ter acabado mal. Dia 8 de junho, às 6:30 da noite, um indivíduo entrou no estabelecimento, empunhou uma navalha e apontou para outro que estava sentado a comer. Gerou-se alarme entre os que presenciaram a cena, mas Carla interveio dirigindo-se ao que acabara de entrar: "Faz-me favor de sair daqui para fora. Se você entrou aqui vai ter que respeitar o meu negócio e os meus clientes". O presumível agressor saiu e tudo voltou à normalidade.

Entretanto Carla telefonou à polícia, que deteve Luis Samuel Ortiz, 20 anos, que tentou pontapear um polícia e foi acusado de perturbar a ordem e agressão a um agente da autoridade.

Para o Boston Business Journal, a Southcoast Health é um dos empregadores mais saudáveis de Massachusetts

A Southcoast Health anunciou que é uma das finalistas do programa anual de empreendimentos mais saudáveis do Boston Business Journal, cujos vencedores serão conhecidos que será atribuído dia 3 de agosto no Community Rowing Inc., em Boston.

"Construir locais de trabalho saudáveis faz grande sentido comercial", disse

Carolyn M. Jones, editora do Boston Business Journal. "Temos a honra de destacar as empresas que concentram os seus esforços na redução dos custos da saúde para si próprias e, por extensão, todos nós".

"Estamos entusiasmados e honrados de sermos um dos finalistas selecionados este ano. Isso mostra que o nosso programa de bem-

estar para funcionários, HealthQuest, é o melhor dos melhores.

Este é um excelente reflexo do compromisso da Southcoast Health com a saúde dos seus funcionários e as comunidades que servimos", disse Kris Aimone, coordenadora de bem-estar da Southcoast Health.

Assaltado na via pública

A polícia de New Bedford deteve dia 7 de junho John Gonsalves, 40 anos, residente na Purchase Street, que foi acusado de assaltar outro indivíduo na County Street, perto das

13h00. A vítima disse à polícia que Gonsalves o atacou e empurrou contra uma janela, roubando-lhe o telemóvel e a carteira com dinheiro. A vítima sofreu

ferimentos ligeiros e foi conduzida ao hospital.

Gonsalves foi localizado mais e detido. Tinha em seu poder uma faca, mas não chegou a ser utilizada.

Equal Housing Lender
Member FDIC, Member DE

O TERMOSTATO JÁ NÃO ESTÁ FORA DO ALCANCE.

EMPRÉSTIMOS DE FAMÍLIA À HABITAÇÃO

Empréstimo Mass Save® Residential HEAT.
 Economize energia e melhore o conforto da sua casa com um empréstimo com uma APR de 0%.*

Com o empréstimo Mass Save® Residential HEAT através de BankFive, promover a eficiência energética do seu lar nunca foi tão fácil. Agora já pode despendar a sua energia em coisas mais importantes.

Para mais informações ou para solicitar
 Telefone-nos para 774-888-6100 | bankfive.com
 Por favor, saiba que todos os documentos relacionados com a abertura e manutenção de contas são providenciados em inglês.



Montante mínimo do empréstimo de \$500.00. Os empréstimos superiores a \$15.000 têm um requisito mínimo de classificação FICO de 660 e o rácio máximo de débito em relação aos rendimentos de 45%, com base no rendimento líquido. APR significa a taxa de juros anual efetiva global. O pagamento mensal será de aproximadamente US \$11,90 por cada \$1.000 emprestados com base em APR 0,00% em 84 meses. São aplicáveis taxas de análise fiduciária e de registo entre US \$150,00 e US \$375,00 para propriedades detidas em "trust" (fiduciárias). Os clientes devem cumprir os requisitos de elegibilidade do programa para participarem. A elegibilidade para o HEATLoan baseia-se nos resultados da avaliação Home Energy Assessment e requer pré-aprovação. As ofertas estão sujeitas a algumas restrições e a alterações ou cancelamento. O financiamento está sujeito à aprovação de crédito. São aplicáveis condições gerais adicionais. Visite www.MassSaveHEATLoan ou ligue para 1-866-527-SAVE (7283) para mais detalhes e para saber mais sobre o programa.

CODY & TOBIN
 SUCATA DE FERRO
 E METAIS
 Canos de aço usados
 — Compra e Venda —
 516 Belleville Ave. - NB
999-6711

deMello's
FURNITURE
 149 County St., New Bedford
 Seg.-Qua.: 10-7; Qui-Sexta 10-8; Sáb. 9-5:30
ENCERRADO AO DOMINGO
508-994-1550

Cabral Baylies
Square-Lamoureux
 Funeral Home & Cremation Service

Oliver M. Cabral
 Director

Tel. 508-996-2200
 512 North Front Street
 New Bedford, MA 02746

Incidente entre avião da SATA e a viatura de reboque cancela voo Boston-Barcelona

Dia 7 de junho, um avião da SATA bateu contra a viatura que o estava a rebocar no aeroporto Logan, em Boston, obrigando ao cancelamento do voo Boston-Barcelona e os passageiros ficaram em terra e muitos tiveram que dormir no aeroporto em camas de campanha.

“Houve um embate e a aeronave ficou danificada, pelo que o voo, que era esperado às 06:00 em Ponta Delgada e tinha como destino final Barcelona, teve de ser cancelado”, explicou António Portugal, o porta-voz da transportadora aérea açoriana, adiantando que “nestes casos a SATA providencia alojamento e refeições aos passageiros”.

O responsável referiu, contudo, que “não foi possível arranjar alojamento para todos os passageiros, dado que os hotéis em Boston e arredores estavam lotados”, pelo que entre 80 a 100 passageiros, de um total de 220, “tiveram de dormir no aeroporto em camas de campanha fornecidas pela autoridade aeroportuária”.

“A SATA forneceu mantas e alimentação”, afirmou António Portugal, esclarecendo que “dos 220 passageiros parte regressou a casa e outros arranjaram alojamento por sua iniciativa ou da companhia”.

Para os restantes, “a única solução passou pelo fornecimento de camas de campanha pela autoridade aeroportuária local”, declarou.

António Portugal acrescentou que quer a SATA, quer as autoridades aeroportuárias norte-americanas estão a apurar as circunstâncias em que ocorreu o incidente.

Rádio Voz do Emigrante promove mesa redonda

A Rádio Voz do Emigrante, 1400 AM, de Fall River, promove esta sexta-feira, 16 de junho, entre o meio-dia e as 5:00 da tarde, como habitualmente todos os anos, uma mesa redonda, num programa ao vivo e onde serão abordados diversos assuntos de interesse para a comunidade de língua portuguesa.

O programa será retransmitido no dia seguinte, entre as 3:00 da tarde e as 8:00 da noite.

Alunos do Taunton High School distinguidos em Latim, Francês, Espanhol e Português



O Departamento de Línguas Estrangeiras do Taunton High School levou a cabo o certame “National Exam Recognition Tea” destinado a celebrar o sucesso de vários alunos do THS, que se distinguiram a nível nacional nos exames finais de Francês, Latim, Português e Espanhol.

Os exames de Português e Espanhol são administrados todos os anos dos graus 6 a 12 e são patrocinados pela Associação Americana de Professores de Espanhol e Português, tendo como professores MaryLou Freitas, Tânia da Silva e Sandra Oliveira.

Este ano foram submetidos a exame de Português, 28 alunos, com oito dos quais a receberem distinção especial, a saber: Camilla Watts, Collin Knorr, Regina DeGodoy Beltrame, Hailey Medeiros, Paul Rodrigues II, Brandon Rodrigues, Zacchary Silva e Christie DoRosário.

Na foto, os alunos distinguidos em Português, com as professoras MaryLou Freitas, Tânia da Silva, Sandra Oliveira, o coordenador do Ensino de Português para os EUA, João Caixinha e o cônsul de Portugal em New Bedford, Pedro Carneiro.

Limpeza das ruas em New Bedford

O Departamento de Infra-estrutura Pública de New Bedford levou a cabo a sua varredura semestral das ruas e, depois de uma semana de remoção do lixo, as ruas do sul de New Bedford estão muito melhor.

Foram recolhidas 15 toneladas de detritos das ruas, disse Zeb Arruda, o comissário do DPI, Zeb Arruda, acrescentando que é difícil limpar profundamente as ruas mais de duas

vezes por ano. “Nós temos 300 milhas de ruas e é difícil manter toda a cidade limpa”.

CUIDAR DE IDOSOS
SENHORA oferece-se para tomar conta de pessoa idosa, dia ou noite, tempo inteiro. Tem experiência de seis anos a cuidar de pessoas.
Ligar para: **774-540-0731**

ORAÇÃO À NOSSA QUERIDA MÃE
Nossa Senhora da Aparecida, Nossa Querida Mãe, Nossa Senhora Agradecida. Vós que amais e nos guardais todos os dias. Vós que sois a mais bela das mães, a quem eu amo de todo o coração, eu vos peço mais uma vez que me ajudeis a alcançar esta graça, por mais dura que ela seja (fazer o pedido). Sei que vós que ajudareis, que me acompanhareis até à hora da minha morte. Amen!
Rezar 1 Pai Nosso e 3 Avé-Marias. Fazer esta oração 3 dias seguidos e alcançará a graça, por mais difícil que seja. Mande publicar no jornal. Em caso extremo pode-se fazer em 3 horas.
Agradeço a nossa querida mãe, Nossa Senhora da Aparecida, por esta graça recebida.
M.D.

AP ALEXION-PEREIRA
Insurance Agency, Inc.
Tudo o que precisa em seguros
SERVIÇO PESSOAL
(508) 992-3130
Manuel C. Pereira
Presidente
276 Alden Road
Fairhaven, MA

BOULEVARD FUNERAL HOME
Servindo a comunidade portuguesa há mais de 60 anos
Michael J. da Silva
Andrew M. da Silva
(508) 994-6272
— Serviços de cremação —
223 Ashley Blvd., New Bedford, MA

Manuel Rogers & Sons Funeral Home
Kenneth R. Machado
Planos funerários pré-combinados
1521 North Main St., Fall River, MA
Tel. (508) 672-3101

RECEBA O PORTUGUESE TIMES EM SUA CASA TODAS AS SEMANAS FAZENDO UMA ASSINATURA ANUAL. PREENCHA O CUPÃO AO LADO HOJE MESMO E PASSA A RECEBER O

Serviço da LUSA

CUPÃO DE ASSINATURA

Quero ser assinante do Portuguese Times, pelo que agradeço me enviem o jornal.

Nome _____

Endereço _____ Apt N° _____

Localidade _____

Estado _____ Zip Code _____ Tel. _____

Junto envio cheque ou "money order".* Agradeço que me enviem a conta.

Favor debitar ao meu cartão de crédito: _____

Recortar e enviar para : Portuguese Times _____ / ____ / _____
P.O. Box 61288 _____ Exp. Date
New Bedford, MA 02746

* Preço de assinatura anual: \$25.00 para os residentes da Nova Inglaterra, NY e NJ • \$30.00 para o resto do país.

Tem um novo endereço?

Comunique-nos para que o envio do seu jornal não seja interrompido, indicando o endereço novo e o antigo.

Endereço antigo

Nome _____

Morada _____

Localidade _____

Estado _____ Zip Code _____ Tel. _____

Endereço novo

Nome _____

Morada _____

Localidade _____

Estado _____ Zip Code _____ Tel. _____

Enviar para: Portuguese Times
P.O. Box 61288 - New Bedford, MA 02746

PORTUGUESE TIMES
USPS 868100
1501 Acushnet Avenue
P.O. Box 61288
New Bedford, Mass. 02746-0288
Telephone: (508) 997-3118/9
Fax: (508) 990-1231
e-mail: newsroom@portuguesetimes.com
advertising@portuguesetimes.com
www.portuguesetimes.com

PORTUGUESE TIMES (USPS 868 100) is published weekly by the Portuguese Times Inc., 1501 Acushnet Avenue, New Bedford, Massachusetts 02746-0288, New Bedford, MA. 02746.
Frequency: Weekly.
Subscription Prices (yearly): New England, New Jersey, Pennsylvania and New York, \$25:00; rest of the country: \$30:00 (Regular Mail). US Air Mail: 155:00. Canada: \$75:00 (Regular Mail) \$165:00 (Air Mail). Payable in US funds. Overseas: \$80:00 (Regular Mail), \$310:00 (Air Mail). Periodical postage paid at New Bedford, MA and at additional Mailing Offices.
POSTMASTER: Send address changes to Portuguese Times, PO Box 61288, New Bedford, MA 02746-0288.

- Administrador: Eduardo Sousa Lima • Diretor: Francisco Resendes
- Redação: Francisco Resendes, Eurico Mendes e Vasco Pedro • Repórter at Large: Augusto Pessoa
- Contabilidade: Linda Lima • Publicidade: Linda Lima e Augusto Pessoa
- Desporto: Afonso Costa • Secretária: Maria Novo
- Colaboradores: Onésimo Almeida, Manuel Leal, Vamberto Freitas, Diniz Borges, Manuel Calado, Caetano Valadão Serpa, João Luís de Medeiros, Délia DeMello, Lélia Nunes, Eduardo B. Pinto, Gonçalo Rego, Judite Teodoro, António Silva Cordeiro, Osvaldo Cabral, António Silva, Edmundo Macedo, João Gago Câmara, Rogério Oliveira, José António Afonso, Hélio Bernardo Lopes, Mário Moura, Joel Neto, Luciano Cardoso, João Bendito.

As opiniões expressas em artigos assinados são da responsabilidade dos seus autores e não refletem, necessariamente, a opinião do jornal, seu diretor e/ou proprietários. Não nos responsabilizamos pela devolução de originais enviados e não solicitados.

A esperança de vida aumentou para os portugueses e diminuiu para os americanos

A esperança de vida à nascença aumentou 2,44 anos para a população de Portugal e os portugueses podem agora esperar chegar aos 80,62 anos, sendo que a esperança média de vida continua a ser mais alta nas mulheres: 83,33 contra 77,61 dos homens, uma diferença de 5,72 anos. Estes números dizem respeito ao período entre 2014 e 2016.

Esta dinâmica para a população feminina resulta, sobretudo, da redução na mortalidade nas idades iguais ou superiores a 60 anos, ao passo que os homens vivem mais devido à redução da mortalidade em idades inferiores aos 60 anos, particularmente entre os 35 e os 59.

Na última década, ainda que as mulheres vivam mais tempo, têm-se verificado uma diminuição destes valores. Em 2006, a diferença situava-se em 6,52 anos, em 2016 estava nos 5,72.

O estudo acrescenta ainda que a idade mais frequente dos óbitos masculinos foi 86 anos e 88 nos femininos, tendo subido um ano para ambos em relação a 2006.

Nos Estados Unidos a esperança de vida registou, em 2015, a primeira queda desde o início dos anos 90, quando a epidemia de AIDS estava no auge. As causas diretas para essa diminuição da expectativa de vida não foram identificadas, mas os números de mortes de quase todas as principais causas de óbito estão em aumento.

De 2014 para 2015, a esperança de vida dos norte-americanos caiu de 76,5 anos para 76,3 anos entre os homens, e de 81,3 anos para 81,2 anos entre mulheres.

Na média entre ambos os sexos, a redução foi de 78,9 anos para 78,8 anos.

O documento oficial não detalha os motivos para a queda da expectativa de vida ao nascer, mas especialistas citaram problemas económicos, uso de drogas e o crescente peso da demência entre a população idosa como fatores potenciais, nomeadamente a Alzheimer.

As taxas de homicídio e mortes acidentais também avançaram em 2015. No ano passado, os dados mostram um aumento de 1,2% na taxa de mortes do total da população, o que representa um aumento significativo pela primeira vez desde 1999.

Numa análise que pode ter impacto sobre o debate da reforma da Previdência, especialistas concluíram que o contínuo aumento na expectativa de vida pode ser revertido nas próximas décadas, porque cada vez mais gente estará morrendo prematuramente por doenças relacionadas ao excesso de peso, entre elas, enfarte, diabetes e insuficiência renal. Eles afirmaram que, entre os adultos, a obesidade aumentou 50% por década nos anos 1980 e 90, a ponto de que, atualmente, quase um em cada três norte-americanos é obeso.

12 famílias desalojadas num incêndio em Lowell

Deflagrou dia 8 de junho um incêndio num prédio de

apartamentos em Lowell, que deixou 12 famílias desalojadas. Keila Goes, 14 anos, estava em casa com o irmão de nove anos e, quando as chamas eclodiram num apartamento ao lado, telefonou para a mãe, que tinha ido ao supermercado.

“Pega no teu irmão e sai de casa”, disse a mãe. Keila assim fez e fugiram a tempo.

SÓ NA FLÓRIDA

Temos casas para todos os gostos e preços! Venha passar o INVERNO no paraíso!!!

Podemos apanhá-los no aeroporto
Prometemos honestidade
Maria & Adelino Almeida
856-364-8652
856-718-6065
EXIT KING REALTY
 1804 Tamiami Trail, Venice, FL 34293
 email: mbalmeida@comcast.net

Câmara dos Representativos de Massachussts aprova proposta do deputado António Cabral

A Câmara dos Representativos Deputado Massachusetts aprovou a proposta de lei do deputado António F.D. Cabral (D - New Bedford), que determina que qualquer programa de trabalho dos reclusos de Massachusetts tenha sempre lugar no estado. A passagem final da proposta determina que o dinheiro dos contribuintes estaduais seja direcionado para projetos estaduais e incentive os esforços locais de reabilitação.

“Agora é claro que a lei de Mass. proíbe que os reclusos de Mass. seja utilizados fora dos limites da Commonwealth para garantir que os benefícios de tais programas sejam recuperados aqui em nossas comunidades, economizando o dinheiro dos contribuintes estaduais. A reabilitação, nas comunidades onde os presos cumprem a sentença, deve ser o principal objetivo desses programas”.

A legislação transita agora para o Senado estadual.

Mitchell anuncia o programa New Bedford Reads

O mayor Jon Mitchell anunciou o programa New Bedford Reads, uma nova iniciativa para promover a importância da alfabetização nos jovens e desenvolver o gosto pela leitura.

Dirigida pelo mayor, a iniciativa é desenvolvida em colaboração com parceiros comunitários e a Scholastic, a empresa mundial de publicações, educação e mídia.

A partir deste verão, o New Bedford Reads aumentará a conscientização sobre a importância de ler em voz alta para as crianças desde o nascimento, oferecer às famílias um maior acesso aos livros e encorajar as crianças a ler.

De acordo com pesquisas da Academia Americana de Pediatria, a exposição de crianças a ambientes e

experiências ricas em alfabetização durante seus primeiros três anos é fundamental para o desenvolvimento do cérebro e ajuda as crianças a alcançar seu potencial total.

RAYNHAM FLEA

Todos os domingos
7 AM-5 PM

Mais de 700 agentes
Uma grande seleção de mercadoria

Venha cedo 7:30AM-9:30AM
2 por 1

O maior flea market de um só piso da Nova Inglaterra interior e exterior

Estradas 24 & 44 Oeste
Saída 13B

1 (508) 823-8923

CIDADE'S SERVICE STATION



Reparações mecânicas em todas as marcas de carros
 • Serviço permanente de alinhamento de direcções
 • Estação de serviço

508-979-5805

57 Rodney French Blvd.
New Bedford, MA

Palm Coast, Flórida

Festa anual da Fundação António Amaral

A Fundação António Amaral levou a efeito no passado dia 21 de maio a sua festa anual de angariação de fundos para bolsas de estudo a jovens lusodescendentes. Refira-se que ao longo de 11 anos de existência, a fundação já contemplou 157 estudantes com bolsas de estudo no valor de \$237.000.

A festa contou com a presença do cônsul honorário de Portugal, Caesar DePaço, da mayor de Palm Coast, Milissa Holland, entidades camarárias, membros do comité escolar e de António e Maria Amaral.

No passado dia 21 de maio foram contemplados 13 jovens estudantes, com bolsas de estudo no valor total de \$29.000 sendo ainda atribuídos \$1.000 a escolas da área.

Os jovens contemplados com bolsas de estudo foram: Jordin Wallace Castanheira, Ashley Monique Carvalho, Nicole Couceiro, Kevin Mendes Cruz, Emily F. Dias, Cristina Marie dos Santos, Hannah Neve Ferreira, Xana Júlia Ferreira, Sky Angel Gonçalves, Noelle Schneider, Daniela Teixeira, Anabella Maria Giuliano e Adriana Isabel dos Santos.



Na foto acima, os alunos contemplados com bolsas de estudo de António Amaral Foundation, com a família Amaral. Na foto abaixo, os convidados de honra com António e Maria Amaral, destacando-se o cônsul honorário Caesar DePaço e a mayor de Palm Coast, Milissa Holland.



Perry Funeral Home, Inc.

Serviço de conselhos em pré-arranjos sem mais obrigações!

Contacte-nos para uma marcação

111 Dartmouth Street, New Bedford, MA

Tel. (508) 993-2921

William J. Perry

Directores e embalsamadores registados

Thomas H. Perry

Advogado Joseph F. deMello



- Acidentes de trabalho*
- Acidentes de automóvel*
- Protecção de bens-“Nursing Home”
- Testamentos
- Divórcio

* Consulta inicial grátis

O advogado que luta pelos seus direitos

71 Main St., Taunton
508-824-9112

1592 Acushnet Ave., New Bedford**
508-991-3311

171 Pleasant St., Fall River
508-676-1700

** Aberto aos sábados

Dia dos Açores celebrado em Fall River

Luísa Nemésio falou sobre o avô Vitorino Nemésio

• TEXTO E FOTOS: FRANCISCO RESENDES

A Casa dos Açores da Nova Inglaterra, em colaboração com o Consulado de Portugal em New Bedford, celebrou na noite da passada sexta-feira o Dia dos Açores, com um programa variado e rico e cujo tema principal foi uma conferência sobre o grande escritor, poeta e jornalista açoriano da ilha Terceira, Vitorino Nemésio, grande referência da literatura moderna açoriana e portuguesa.

Nélia Alves, presidente desta presença cultural açoriana em Fall River, começou por dar as boas aos presentes que esgotaram aquele espaço, agradeceu o apoio de empresas, entidades, sócios e comunicação social da diáspora ao longo dos anos, apresentou a conferencista Luísa Nemésio e regozijou-se pela presença de entidades do Governo Regional dos Açores, Rui Bettencourt, secretário regional Adjunto da Presidência para as Relações Externas e Paulo Teves, diretor regional das Comunidades e ainda Pedro Carneiro, cônsul de Portugal em New Bedford.

Foi posteriormente projetado um vídeo com testemunhos de açorianos e açorianas sobre a autonomia, com colaboração da SMTV Açores.

Paulo Teves, diretor re-

gional das Comunidades do Governo Regional dos Açores, foi o primeiro a usar da palavra, tendo enaltecido o papel dos açorianos da diáspora em prol do reforço da açorianidade.

“Quando chegamos às comunidades e constatamos a forma como os açorianos vivem esta açorianidade e esta forma de ser e estar dá-nos motivo de orgulho, porque não é fácil estar longe desse espaço de conforto na nossa sociedade de origem, mas num espaço completamente diferente, querer reviver, viver e divulgar e promover esta identidade... Relativamente à sessão de hoje nesta evocação do grande Vitorino Nemésio, ainda há pouco alguém me perguntava o que achava de Nemésio, acho que todos nós nos sentimos netos desta grande referência da açorianidade. Ele conseguiu colocar em papel aquilo que todos nós sentimos, que é esta forma de estar condicionada pela geografia, o que a difere um pouco da identidade a que todos nós pertencemos, que é a identidade portuguesa, mas que tem especificidades muito próprias”, referiu Paulo Teves.

Pedro Carneiro, cônsul de Portugal:

“Na minha qualidade de cônsul durante estes quatro

anos, pude testemunhar a força e a vitalidade e a açorianidade de todos os açorianos que aqui vivem e que tem o seu corolário e o seu grande momento mais forte e mais marcante, no meu ponto de vista, nas Grandes Festas do Divino Espírito Santo da Nova Inglaterra e que mobilizam os açorianos de várias localidades a Fall River, a cidade estatisticamente mais portuguesa dos EUA e maioritariamente portugueses da região Açores”, salientou Pedro Carneiro, prestes a terminar o seu mandato como cônsul de Portugal em New Bedford, tendo concluído:

“Gostaria de saudar todos os açorianos e açorianas neste dia especial da Região dos Açores, um dia em que esta identidade açoriana, que é uma identidade forte, valoriza Portugal”.

Luísa Nemésio, neta de Vitorino Nemésio, traçou o perfil biográfico e o outra face, a do homem de família, o marido, o pai e o avô.

“Tenho grandes e gratas memórias do meu avô, era uma pessoa que adorava a sua família, a sua terra, embora vivendo longe em Portugal Continental, ele que chamava si próprio o “Belho” Vitorino Nemésio... O meu avô era uma pessoa espontânea, natural, como se diz na gíria popular, sem vergonha... Ele não tinha problema em associar, dançar e cantar na rua e nós tínhamos receio de sair com ele à rua”, recordou no meio de sorrisos e palmas Luísa Nemésio, tendo acrescentado em seguida: “Lembro-me ainda quando nós, netas e netos, na sua casa, ador-



Rui Bettencourt, secretário regional adjunto da Presidência para as Relações Externas, do Governo Regional dos Açores, no uso da palavra, vendo-se ainda na foto Luísa Nemésio, neta de Vitorino Nemésio, e Nélia Guimarães, presidente da CANI.

meciamos no nosso quarto ouvindo o bater das teclas da máquina de escrever do nosso avô, ele que também gostava de tocar viola e cantar modas regionais da sua ilha Terceira e dos Açores e nós ouviamos, envergonhadas, porque ele não tinha grande voz”, referiu Luísa Nemésio, enumerando diversas etapas, algumas delas hilariantes, do seu avô, por entre imagens que eram projetadas do grande escritor, jornalista e poeta açoriano, num pequeno ecrã e com testemunhos das diversas personalidades dos mais variados quadrantes sociais da vida portuguesa.

Rui Bettencourt, secretário regional Adjunto da Presidência para as Relações Externas do Governo Regional dos Açores, salientou o papel dos açorianos da diáspora na preservação, divulgação e valorização das tradições e valores dos Açores.

“Por cada açoriano que vive nos Açores há seis que vivem fora da região. Raramente há povo com essa dimensão tão grande fora do território de origem... Neste mundo globalizado, esta questão é

sem dúvida um grande trunfo para os Açores e tanto mais quando se junta a dimensão cultural que Vitorino Nemésio trouxe ao arquipélago não há dúvida que temos um projeto de futuro e isso é muito importante para todos nós, para o reforço da nossa afirmação e identidade”, referiu Rui Bettencourt, que enalteceu e valorizou o papel das Casa dos Açores no mundo, nomeadamente em Portugal Continental, Brasil, Canadá e EUA.

O titular da pasta das Relações Externas salientou ainda a importância de se aprofundar o conhecimento dos Açores de hoje às novas gerações de açorianos na diáspora:

“É importante que cada açoriano que nasceu nos Açores tenha condições de explicar aos jovens das segunda e terceira gerações o que são os Açores de hoje, como vivem os açorianos hoje e qual é o projeto de futuro dos açorianos e dos Açores... Sem os jovens das novas gerações, a diáspora não se perpetuará”, sublinhou Rui Bettencourt, fazendo um apelo:

“Apelo à participação de todos no processo de desenvolvimento do arquipélago e do país, como forma de manter viva a nossa herança cultural e as nossas tradições, como tem acontecido ao longo dos anos, mas também olhando para o futuro”.



Luísa Nemésio, Nélia Guimarães e Paulo Teves, diretor regional das Comunidades.

Bolsas de estudo Joseph St. Pierre

A Fairhaven Alumni Association selecionou 13 estudantes para receberem as bolsas Joseph St. Pierre Memorial Arts Scholarship. Cada estudante recebe \$1.000 para apoiar o prosseguimento da sua carreira nas Artes.

O anúncio foi feito no terceiro aniversário da morte de Joseph St. Pierre e, entre os contemplados, estão Noah Duarte, Jacob Cabral, Serene de Oliveira, Madyson Pires e Kate Lynn Rapoza.

***Knight's Quality
Auto Repair, Inc.***

**260 Linden St. (esquina das ruas Locust e Linden)
Fall River, MA 02720**

Consertos eléctricos completos em automóveis
e camiões e ar condicionado

John H. Knight Jr. e a sua equipa de
técnicos estão completamente
treinados e aprovados pela ASE &
AAA Auto Repair and Road Service

508-676-9609 • 508-676-9826
MASS. INSPECTION STATION #4840





THE CASTELO GROUP FAMILY

*Estamos à procura de bons trabalhadores
Venha e cresça connosco!*



**Real Estate
Insurance & Mortgages**

508.995.6291 X 22 • www.eracastelo.com

Imitar é difícil ultrapassar impossível

Milhares de pessoas invadiram o WaterFire integrado no Dia de Portugal RI 2017 culminando num mar de gente no arraial no centro de Providence em lugar de excelência

• FOTOS: NICK PESSOA • TEXTO: AUGUSTO PESSOA

Imitar é difícil. Ultrapassar impossível. Poderá parecer exagero, mas quem lá esteve viu. E foram aos milhares. O desfile das tochas foi o abrir de dois dias memoráveis que registaram as maiores aderências de todos os tempos. Foi o culminar de um ano de celebrações repleto dos maiores êxitos. Vale a pena investir na qualidade, num programa digno e desenrolado em lugar de excelência.

Ali primou-se uma vez



Márcia Sousa, vice-cônsul de Portugal em Providence, Augusto Pessoa, jornalista do Portuguese Times e Joseph Ferreira, empresário.



Rui Bettencourt, secretário adjunto da Presidência para as Relações Externas do Governo Regional dos Açores.



Margarida Marques, secretária de Estado do Governo português para os Assuntos Europeus.



A chegada do desfile das tochas ao local do arraial, presenciado por milhares de pessoas e onde foram entoados os hinos de Portugal e dos EUA.

mais pela aposta na visibilidade. Mas uma visibilidade bem portuguesa, bem luso-americana, bem lusodescendente. Subiu no mastro a bandeira da portugalidade. Em pleno WaterPlace, o rancho folclórico de Santo

António de Pawtucket dançou perante a maior multidão registada nos 40 anos da sua existência. E curiosamente fomos nós que tiramos do saco do sorteio o bilhete que lhe daria as honras de poder

(Continua na página seguinte)

COMUNIDADES

Augusto Pessoa
Repórter
T. 401.728.4991 • C. 401.837.7170



Celebrações do Dia de Portugal Suplemento na próxima edição

Dado o longo raio de ação do Portuguese Times, assim como o respeito e admiração que temos por todas as comissões responsáveis pela organização das celebrações, optámos por publicar o segundo suplemento das celebrações do Dia de Portugal na próxima edição.

Será mais um documento histórico constituído pelos pontos mais marcantes das celebrações. Será mais um suplemento a correr o mundo e a levar a mensagem pura da nossa portugalidade.

Vão levar passagens inéditas. E inclui as celebrações em New Bedford, Providence, Fall River e Cambridge.



Na foto acima, o senador estadual de RI, Daniel da Ponte foi um dos dezasseis elementos que transportou as tochas que acenderiam a chama da portugalidade no centro do arraial em Providence. Na foto abaixo, o embaixador de Portugal em Washington, Domingos Fezas Vital, que também se juntou ao desfile que considerou como uma grande vitória da comunidade.



REBELLO
FUNERAL HOME

901 Broadway, E. Providence, RI 02914
(401) 434-7744 — (508) 336-7979

Falamos Português
Agência funerária com propriedade e gerência da **FAMÍLIA REBELLO**
Desde 1924

DISTINGUIDA NACIONAL COM O PRÊMIO DE EXCELÊNCIA

Advogada
GAYLE A. deMELLO MADEIRA



- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel*
- Acidentes de trabalho*
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

*Consulta inicial grátis

Taunton
508-828-2992

Providence
401-861-2444

WaterFire no Dia de Portugal

(Continuação da página anterior)

atuar no Waterplace.

O rancho de Santo António segue-se ao rancho do Cranston Portuguese Club e do extinto rancho da União Portuguesa Beneficente, os primeiros a receber os aplausos de milhares de pessoas no palco do WaterFire.

O desfile das tochas desenrolou-se entre um cordão humano que não regateou aplausos à sua passagem, atestando a importância e impacto do ato.

A entrada no recinto do arraial, foi simplesmente estrondoso. Espetacular. Único. Dizia-nos Jorge Morais, em direto para a WJFD: “Nunca vi tanta gente no arraial do Dia de Portugal. E o mais importante neste local de excelência”.

Era bom ver que afinal não somos únicos a reconhecer a qualidade das celebrações do Dia de Portugal em Rhode Island. Não se pode, nem se deve, tentar dar uma imagem desfocada do brilho das celebrações num estado que reúne o maior número de luso eleitos, o maior relevante poder associativo, a primeira igreja portuguesa nos EUA. E as mais significativas celebrações do Dia de Portugal. É como diz o velho ditado. “Não se pode estar ao mesmo tempo bem com Deus e com o diabo”. Temos de tomar uma opção e como Deus está acima de tudo, não resta outra alternativa.

Foi bonito. Foi magnífico.

E quando dizemos imitar é difícil. Ultrapassar é impossível. É simplesmente pelo inigualável poder associativo. E pelas infra-estruturas que são únicas ao dispor das celebrações no mundo português.

Não será por acaso que tomaram parte no desfile das tochas o embaixador de Portugal em Washington, Domingos Fezas Vital, Margarida Marques, secretária de Estado dos Assuntos Europeus do Governo português.

“Se bem que o senhor embaixador esteja aqui ao lado, vocês são os melhores embaixadores de Portugal nos EUA”, sublinhou Margarida Marques, que possivelmente, nunca se dever ter visto rodeada de tanto português, luso-americano e lusodescendente.

Desfilaram ainda Robert Sherman, embaixador dos EUA em Portugal, Frank

(Continua na página 10)



João Pacheco, conselheiro das Comunidades Portuguesas, antigo presidente das celebrações do Dia de Portugal em Rhode Island e grande apoiante de todos os comités executivos, foi mais um dos que se associou ao desfile das tochas entre o WaterFire e o local do arraial em Providence.



Catarina Milheiro, Miss Dia de Portugal/RI 2017, que foi eleita durante o certame realizado no Clube Juventude Lusitana no passado mês de maio e que movimentou a juventude feminina das organizações lusas do estado de Rhode Island.

Na foto abaixo, o jornalista Augusto Pessoa, que conjuntamente com Rogério Medina são os dois mais antigos elementos junto das celebrações em RI.



Na primeira foto ao cimo, Leonel Teixeira, presidente da comissão organizadora das celebrações do Dia de Portugal/RI 2017, com o presidente do Rhode Island College, Frank Sanchez. Na foto acima, um aspeto do desfile das tochas.

Na foto à esquerda, Robert Sherman, antigo embaixador dos Estados Unidos em Lisboa, foi uma das individualidades que se juntou ao desfile das tochas.

ATENÇÃO!

Informa-se todos os empregados do RI Hospital que o dr. Lemos e o dr. Santos oferecem o novo plano "Davis Vision Eye Care"



Complexo exame à vista (inclui teste ao glaucoma e cataratas)
Lentes de Contacto (o que mais de moderno há no mercado)
Armações para óculos (mais de 700 estilos diferentes)
Lentes modernas e anti-reflexo (para uma vista perfeita)
Óculos de segurança para o trabalho

Os Drs. Steven Santos e Leonel Lemos têm o prazer de informar que continuam a servir a comunidade portuguesa nestes dois locais:

EAST PROVIDENCE FAMILY EYE CARE

250 Wampanoag Trail, East Bay Medical Center
East Providence, RI — (401) 435-5555

CUMBERLAND FAMILY EYE CARE

248 Broad St., Cumberland, RI — (401) 726-2929

FESTAS DA IGREJA DE S. FRANCISCO XAVIER

EAST PROVIDENCE, RI

41º Aniversário

16, 17, 18 de Junho, 2017



D. João Lavrador, Bispo da Diocese de Angra preside às festas em honra de São Francisco Xavier na sua primeira deslocação à comunidade portuguesa da Nova Inglaterra!

SEXTA-FEIRA, JUNHO 16

6:00 PM — Missa em português
6:00 PM — Abertura da cozinha
7:00 PM — Abertura das barracas
— Atuação de **TONY BORGES**

SÁBADO, JUNHO 17

5:30 PM — Missa em português e procissão de mudança imagem.
Pregador: **D. João Lavrador, Bispo da Diocese de Angra.**
5:00 PM — Abertura da cozinha no Salão Rego
6:00 PM — Abertura de todas as barracas e diversões
— Atuação de **MAURÍCIO MORAIS e seu conjunto**

Durante os três dias de festa haverá comidas diversas não esquecendo as deliciosas malassadas!

Na sexta e sábado as barracas estarão abertas até à meia-noite!

Haverá várias diversões, bazar, rifas, "Lucky Seven"

DOMINGO, JUNHO 18

11:00 AM — Missa da festa concelebrada e sermão por D. JOÃO LAVRADOR, Bispo da Diocese de Angra.
12:00 PM — Abertura da cozinha no Rego Auditorium
1:00 PM — Procissão em honra de São Francisco Xavier
4:00 PM — Abertura de todas as barracas e arrematações
— Arraial e música até à meia-noite
— Concerto pela Lira de São Francisco Xavier
DJ Underground Sound e José Manuel
10:00 PM — Extração da rifa



WaterFire no Dia de Portugal

(Continuação da página anterior)

Sanchez, presidente do Rhode Island College, Leonel Teixeira, antigo vice-cônsul de Portugal em Providence e presidente das celebrações do Dia de Portugal/RI/2017. Alan Tenreiro, “2016 National Principal of the Year”, atualmente diretor no Cumberland High School. Joseph Lima, antigo deputado estadual, primeiro presidente das celebrações e este ano “marshall da parada”. Senador Daniel da Ponte, que mantém as esperanças de uma comunidade em altos voos políticos. Márcia Sousa, vice-cônsul de Portugal em Providence. Joseph Ferreira, relevante e destacada figura do mundo empresarial nos EUA. Augusto Pessoa, jornalista do Portuguese Times, com dois mandatos na presidência das celebrações do Dia de Portugal em Rhode Island e que juntamente com Rogério Medina, são os dois únicos elementos que datam do princípio das celebrações, onde se continuam a manter ativos ao longo dos 40 anos das festividades.

Aquilo que foi presenciado por milhares de pessoas, recebeu de Fezas Vital embaixador de Portugal em Washington, os mais relevantes comentários, como este: “Ganhamos o Europeu de Futebol, ganhamos o Festival da Eurovisão e ganhamos hoje aqui”.

Ninguém pode ficar indiferente ao ver-se rodeado de um mar de gente, de desfilar perante um mar de gente, e ouvir Viva Portugal num coro de milhares de pessoas em pleno arraial do Dia de Portugal em Rhode Island.

Mas e nunca é demais realçar, em lugar de excelência. O Waterfire, festival único no mundo, serviu de fundo ao êxito das celebrações do Dia de Portugal. Rodeado de torres habitacionais, só ao alcance de milionários. Rodeado de um mall do mais moderno. Rodeado de torres de escritórios de grandes companhias e da indústria bancária. Edifícios em cujas janelas em sentido rotativo surgiam as cores da bandeira portuguesa. Não há outra alternativa senão vergar, perante o estrondoso sucesso das celebrações do Dia de Portugal em Rhode Island. Imitar é difícil. Ultrapassar impossível.



Márcia Sousa, vice-cônsul de Portugal em Providence, que constituiu um dos grandes elementos de apoio às celebrações do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades, que seriam concluídas com uma majestosa parada no passado domingo entre a State House e o local do arraial, no centro da cidade de Providence.



Margarida Marques, secretária de Estado dos Assuntos Europeus do Governo português, dirigindo-se aos presentes no local do arraial.



Joe Lima, “marshall” da parada.



Robert Sherman, antigo embaixador dos Estados Unidos em Lisboa, vendo-se ainda na foto, Márcia Sousa, Augusto Pessoa e Joseph Ferreira.



Na foto acima, o embaixador de Portugal em Washington, Domingos Fezas Vital, logo seguido pela secretária de Estado do Governo português para os Assuntos Europeus, Margarida Marques, no desfile das tochas.



O embaixador Domingos Fezas Vital, a secretária Margarida Marques e o embaixador Robert Sherman.

Na foto abaixo, o aspeto da chama da portugalidade, que acendeu no centro do arraial no Kennedy Plaza, em Providence, no conjunto de todas as tochas que fizeram parte do desfile.





FESTAS DA IRMANDADE DO DIVINO ESPÍRITO SANTO DO PICO

INSTALAÇÕES DO CENTRO CULTURAL DA IRMANDADE DO ESPÍRITO SANTO DO PICO

2056 ACUSHNET AVENUE NEW BEDFORD, MA

23, 24 E 25 DE JUNHO, 2017



Todos os dias haverá comidas e bebidas tais como FRANGO ASSADO SARDINHAS MALASSADAS BIFANAS e outras comidas



SEXTA-FEIRA, 23 DE JUNHO

5:00 PM — Abertura das barracas com comidas e bebidas
6:30-11:30 — Atuação dos populares comediantes **PORTUGUESE KIDS**

SÁBADO, 24 DE JUNHO

4:00 PM — Abertura das barracas com comidas e bebidas tais como: **frango assado, sardinhas, bifanas, malassadas** e outras comidas típicas. Haverá restaurante dentro do pavilhão com comida à portuguesa servida ao prato.
5:00 PM — Abertura do restaurante
7:30-11:00 PM — Espectáculo com o popular conjunto **SEM DÚVIDA** vindo de New York.

DOMINGO, 25 DE JUNHO

9:00 AM — Agrupamento de todos os participantes na procissão junto ao Centro Cultural da Irmandade do Espírito Santo do Pico, Acushnet Avenue.
9:30 AM — Formar a procissão pelas irmandades acompanhada pela filarmónica **Nossa Senhora do Rosário de Providence**, para a igreja de St. Joseph & St. Theresa, Acushnet Ave.
10:30 AM — Missa cantada e coroação dos mordomos **JACK e JENNY MATOS**.
11:30 PM — Procissão da igreja para o Centro Cultural da Irmandade do Espírito Santo do Pico, seguindo para a Acushnet Avenue, com as distintas e tradicionais **ROSQUILHAS DO PICO**.

1:00-4:00 PM — Serão servidas as tradicionais Sopas do Divino Espírito Santo ao estilo típico do Pico
2:00 PM — Abertura das barracas
3:00-5:00 PM — Concerto pela **Banda Nossa Senhora do Rosário, Providence, RI**.
5:00 - 6:00 PM — Folclore
6:30 PM — Distribuição das rosquilhas
6:00-10:00 PM — Atuação do artista **JOSÉ MANUEL**

8:00 PM — Sorteio da rifa e mordomo para o ano de 2018



JOSÉ MANUEL



BANDA SEM DÚVIDA



PORTUGUESE KIDS

Dia de Portugal

Hastear da bandeira portuguesa em New Bedford abriu fim de semana festivo

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

As bandeiras portuguesa e americana subiram no mastro do New Bedford City Hall sob as vozes da juventude da escola portuguesa da cidade baleeira, fazendo ouvir-se os hinos dos dois países.

Presidiu ao acto Pedro Carneiro, cônsul de Portugal em New Bedford, em fim de mandato, o que lhe valeu a foto na primeira

página do livro/programa, em forma de reconhecimento ao trabalho desenvolvido nas funções consulares.

Presentes o deputado estadual de Massachusetts, Tony Cabral, assim como representantes do Conselho Municipal de New Bedford.

De salientar a excelente prestação do rancho da escola portuguesa de New



Pedro Carneiro, cônsul de Portugal em New Bedford, durante a cerimónia do hastear da bandeira portuguesa no City Hall.



O rancho folclórico da escola portuguesa de New Bedford em atuação.



António Cabral, deputado estadual de Massachusetts, dirigindo-se aos presentes na cerimónia do hastear da bandeira portuguesa no City Hall, NB.



Carlos Pinhanços, presidente da comissão organizadora das celebrações do Dia de Portugal em New Bedford.

Bedford, que tem evoluído de maneira muito positiva e cuja presença e atuação foi muito aplaudida. Seguiu-se depois receção no New Bedford Whaling Museum.

As festividades do Dia de Portugal em New Bedford prosseguiram na Acusnet Avenue com arraiais, artesanato e comes e bebes.



FESTAS DE SANTO ANTÓNIO

IGREJA DE SANTO ANTÓNIO CAMBRIDGE, MA

400 CARDINAL MEDEIROS AVENUE
CAMBRIDGE, MA

17 E 18 DE JUNHO 2017

Sábado, 17 de Junho

4:00 PM — Missa em inglês
5:30 PM — Missa em português

— Dança e festa no salão paroquial com o famoso conjunto vindo do Canadá STARLIGHT

Domingo, 18 de Junho

MEIO-DIA — Missa da festa, procissão e sermão pelo reverendo padre Jack Oliveira

— Rancho Folclórico "Corações Lusíadas"
— Concerto no salão paroquial pela banda de Santo António de Cambridge e Banda Nossa Senhora de Fátima, Peabody.
— Divertimento durante a tarde

Nos três dias festivos não faltarão os tradicionais petiscos à portuguesa e à americana • Arrematações • Bazar • Rifa • Divertimentos e as famosas malassadas...



Festival Português de Provincetown vai ser a confirmação da maior exteriorização de portugalidade nos EUA, perante milhares de pessoas

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

O Festival Português de Provincetown, que se realiza de 22 a 25 de junho, vai confirmar uma vez ser a maior manifestação de integração da comunidade lusa nos EUA.

Sem qualquer exagero é uma manifestação da nossa cultura popular, presenciada por milhares de pessoas, que vibram e aplaudem os ranchos, os carros alegóricos, as bandas de música e as marchas populares.

Se tem dúvidas no que dizemos, faça como São Tomé, vá ver para crer. E se tudo correr dentro do normal lá estaremos e poder confirmar connosco que não há manifestação lusa que atraia milhares de pessoas, como ali vai encontrar.

E como se isto, já não fosse motivo de orgulho, surgem as palavras de Pedro Carneiro, que vai abrir a parada ao lado de Liliana Sousa, tendo referido, no ano passado, "Portuguese Times está em todas, onde a comunidade se reúne", disse o cônsul de Portugal em New Bedford para quem o acompanhava. Estas palavras, se bem que não seja a primeira vez que as ouvimos, ditas em reconhecimento por um diplomata, têm muito mais valor.

Estamos em todas, mesmo no Festival Português de Provincetown, Cape Cod, como no dia seguinte, no Espírito Santo do Pico em New Bedford, seguindo para Hudson, para cobertura ao Espírito Santo Mariense, para se seguir Fall River, onde vão ter lugar as festas do Senhor Santo Cristo.

Não obstante as longas horas de condução, a gasolina que se queima, o tempo que leva a preparar as reportagens, o seu resultado é gratificante.

Se muito boa gatinha o



desconhece, cabe-nos a nós recordar que a grande heroína, da presença lusa na parada de Provincetown chama-se Liliana Sousa. Precisamente a mesma que preside, e com o maior brilho, ao Boston Portuguese Festival.

Quer a presença portuguesa em Provincetown, quer numerosa presença associativa na parada em Cambridge, tem a assinatura de Liliana Sousa.

Se bem que seja um festival com longos e reconhecidos pergaminhos, temos de admitir que o novo figurino traçado e concretizado por Liliana Sousa foi um balão de oxigénio

para um ainda maior reconhecimento da comunidade portuguesa em Provincetown.

Entrar em Provincetown no extremo do Cape Cod é como que entrar na Nazaré, ou na Ria de Aveiro. O cenário é idêntico. Praias, barcos, turistas.

A Commercial Street vai ter mais bandeiras portuguesas esvoaçando que muitas iniciativas comunitárias. Ali mesmo não se sendo português, vive-se Portugal, por contágio.

É o Provincetown Portuguese Festival a levar àquela zona balnear milhares de pessoas e podem crer que não estamos a exagerar, milhares de turistas oriundos dos mais diversos estados americanos, e mesmo de outros países, que em tempo de férias são expostos à maior manifestação de portugalidade fora de Portugal. A este festival virado ao mar teremos a 69ª edição da bênção da frota piscatória e onde uma vez mais a bandeira portuguesa vai subir no mastro mais alto das embarcações.



Nos 102 anos da Igreja de São Francisco Xavier

D. João Lavrador, Bispo de Angra, preside este fim de semana em East Providence às festas de São Francisco Xavier

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

D. João Lavrador, Bispo da Diocese de Angra, preside este fim de semana em East Providence às festas em honra de São Francisco Xavier, que têm lugar na maior paróquia portuguesa de Rhode Island.

Esta grandiosa presença dos valores espirituais de uma comunidade crente e participativa vai receber a entidade máxima da Igreja nos Açores, D. João Lavrador, na sua primeira visita à comunidade portuguesa dos Estados Unidos, o que acontece este fim de semana, nos 102 anos da igreja de São Francisco Xavier.

O convite partiu do padre Scott Pontes, que, sendo nascido nos EUA, rapidamente se ambientou aos costumes e tradições das nossas gentes e com a especial característica de ser fluente na língua portuguesa, aprendida nas universidades e no contacto direto com a primeira geração de portugueses, que continuam a dar preferência à palavra de Deus na língua de Camões.

A igreja de São Francisco Xavier, que se ergue imponente na maior paróquia portuguesa de Rhode Island, celebra 102 anos de existência.

Uma existência para onde Deus tem guiado padres

com visão de futuro.

Sim, porque nada adianta chorar sobre a diminuição do fluxo migratório, o que é necessário é saber manter não só a primeira geração, esta já idosa, mas cheia de garra e atrair a segunda. Se a aderência às quatro missas é do agrado do padre Scott Pontes, é porque a segunda geração também vai à missa.

E agora, surge aquele que nos lê, e diz para com ele “eu é que não vou”. Pois experimenta ir. Senta-te, compenetra-te e vais chegar à conclusão que o que te rodeia tem uma razão de existir e alguém criou tudo aquilo. A nossa passagem pela terra é rápida. Se pensares bem, 102 anos até nem é data específica. Mas como diz habitualmente o monsenhor Victor Vieira, “vamos festejar anualmente os valores desta igreja e seus paroquianos. Não sabemos se ainda cá estaremos para os cinco, dez, vinte ou mesmo 50. Sendo assim, vamos apagar uma vela do bolo, anualmente”, sublinha o monsenhor, que lá estava em dia de aniversário.

Fazemos reportagem aos acontecimentos juntos daquela igreja, ainda antes do monsenhor Victor Vieira assumir a chefia daquela igreja.

Tal como as restantes, tem merecido a nossa



atenção na cobertura das suas atividades, como pilar de uma presença digna e duradoura.

Foi o bispo D. Louis Gelineau, que reconheceu as qualidades do monsenhor Victor Vieira para dirigir a maior paróquia portuguesa de Rhode Island.

E ali desenvolveu o seu apostolado. Ali teve “bons alunos”.

Por ali passaram o padre Richard Narciso, hoje pároco da igreja de Santa Isabel em Bristol, o padre José Rocha, hoje pároco da igreja de Santo António em Pawtucket, embora não chegando a desenvolver ali o seu serviço religioso, encontrou um grande ensinamento junto do monsenhor Victor Vieira. Quem não se recorda dos programas religiosos no então Rádio Clube Português em North Providence?

E depois surge o padre Scott Pontes, que assumiu as diretrizes da igreja de São Francisco Xavier.

Foi já na sua administração que a igreja de São Francisco Xavier, celebrou os 100 anos de existência e com a velocidade vertiginosa do tempo já vai nos 102 anos, respirando saúde e projetos de continuidade.

E agora como coroa de glória o padre Scott Pontes,

vai concelebrar missa com D. João Lavrador, Bispo da Diocese de Angra e Ilhas dos Açores, nos 102 anos, de uma igreja que se eleva no contexto religioso pela sua beleza, arquitetura, estado de conservação e aderência aos atos religiosos.

“A igreja de São Francisco Xavier, graças a os bons paroquianos, mantém uma boa aderência às missas. Temos seis missas ao fim de semana, duas ao sábado e quatro ao domingo. Três em inglês e três em português”.

Ali por East Providence nunca ouvimos lamentações, mas agradecimento ao apoio dos paroquianos.

“Graças à generosidade dos paroquianos a igreja de São Francisco Xavier, está numa excelente situação financeira.

Graças à equipa de manutenção, quer a igreja quer a reitoria, não apresenta situações de grande intervenção, mas simplesmente as pequenas coisas que uma estrutura



Padre Scott Pontes, pároco da igreja de São Francisco Xavier, em East Providence, a maior paróquia portuguesa no estado de Rhode Island e que está em festa este fim de semana.

desta envigadura obri-gam”, concluiu o padre Scott Pontes, na certeza de que os paroquianos vão tributar uma viva homenagem à primeira visita de D. João Lavrador aos Estados Unidos.



O andor com a imagem de São Francisco Xavier numa das procissões em anos anteriores.

Festa de São João 2017 C.J.L.

Programa de Festas de 23, 24 e 25 de Junho

10 Chase Street, Cumberland RI, (401) 726-9374



Festeje o São João no Lusitana

Sexta-Feira, dia 23 de Junho

- 5:30 PM Abertura da Cozinha, Pavilhões e Barraca do Caldo Verde
- 7:00 PM Atuação do Grupo de Cavaquinhos do CJL
- 8:00 PM Atuação do conjunto LEGACY
- 12:00 AM ENCERRAMENTO



Sábado, dia 24 de Junho

- 5:00PM Início do Cortejo composto pelos Corpos Diretivos do Clube, Convidados de Honra, Secções Anexas e Filiadas
- 5:30PM Abertura da Cozinha, Pavilhões, e Barraca de Caldo Verde
- 6:00PM Atuação do Rancho de N^a Sra de Fatima de Cumberland
- 7:00PM Atuação das Marchas da Banda do Clube J. Lusitana
- 7:30PM Concerto da Banda do Clube Juventude Lusitana
- 8:30PM Atuação de MARTINHO
- 9:00PM Atuação de LUIS NEVES
- 12:00AM ENCERRAMENTO



Domingo, dia 25 de Junho

- 9:30AM Missa na Igreja de Nossa Sra. de Fátima pelos sócios Falecidos;
- 11:30AM Abertura da Cozinha, Frango, Dobrada, Arroz de Galinha Comer no Clube ou levar para Casa.
- 3:00PM Início do Festival de FOLCLORE AO AR LIVRE
 - Rancho Do Clube Social Português de Pawtucket
 - Rancho Folclórico Alto Minho de Norwood
 - Rancho Danças e Cantares do C.J.Lusitana de Cumberland
- 5:00PM Abertura dos Pavilhões e Barraca do Caldo Verde
- 6:00 PM Atuação das Marchas da Banda do Clube Juventude Lusitana
- 7:00 PM Atuação de banda Canadiana ALEM MAR
- 10:30 PM Extração da Rifa
- 11:00PM ENCERRAMENTO DOS FESTEJOS DE SÃO JOÃO 2017





sata
Azores Airlines



PORTUGALIA
MARKETPLACE



STEINGOLD
VOLVO



Furtado Insurance Agency, Inc.
959 Mineral Spring Ave.
North Providence, RI 02904



AXIS ADVISORS
Wealth Management • Financial Planning • Insurance Planning
Centered around your life.



Amica
AUTO HOME LIFE

Clube Juventude Lusitana inaugura praçeta em Dia de Portugal



Henrique Craveiro, presidente do Clube Juventude Lusitana, ladeado pelos corpos diretivos daquela organização durante a cerimónia de inauguração da praçeta junto à sede daquela popular coletividade de Cumberland.



Albano Saraiva, presidente da assembleia geral, no uso da palavra durante a inauguração da praçeta.



Alfredo Silvério, sócio mais antigo do Clube Juventude Lusitana, ladeado por Henrique Craveiro e Albano Saraiva.



Na foto acima, os corpos diretivos do Clube Juventude Lusitana junto à praçeta inaugurada no Dia de Portugal.



Na foto à direita, uma imagem da placa indicativa da "catedral erguida em nome de Portugal" ladeada pelos postes em que se erguem as bandeiras portuguesa e americana.



Na foto à esquerda, os grandes apoiantes da iniciativa que levou à conclusão da praçeta.



Na foto acima, Henrique Craveiro, com oito anos de presidência do Clube Juventude Lusitana, agradece o apoio que levou à construção da praçeta. Na foto à esquerda, Alberto Saraiva, relações públicas da organização. Na foto à direita, a banda do CJL.

Tradição e culto ao Divino Espírito Santo



Joseph Silva e família.



Joseph Silva e esposa.

FESTAS DA IRMANDADE DO SENHOR BOM JESUS DE RABO DE PEIXE

23, 24 e 25 de Junho

24 — Distribuição de pensões

25 — 10:30 AM: Procissão do Phillip Street Hall para a igreja do Sagrado Coração de Jesus, Taunton Avenue East Providence. No regresso ao clube será servido um almoço a todos os presentes.

A abertura do Quarto do Espírito Santo na residência de Joseph Silva foi feita no dia da festa da caridade que se realiza anualmente em Rabo de Peixe!

Manuel Jacinto Silva, bisavô de Joseph Silva, o equivalente a uma quarta geração, fez festa semelhante em 1895!

Agradecemos a todos aqueles que têm contribuído para o êxito da Irmandade do Senhor Bom Jesus de Rabo de Peixe.

20th ANNUAL



PROVINCETOWN PORTUGUESE

FESTIVAL



LOCATION KEY: B = Bas Relief, MF = Motta Field, SP = St. Peters Church, LS = Lopes Square, P = Portuguese Square (Ryder St.), TH = Town Hall, M = MacMillan Pier, S = Surf Club

JUNE 22 (THURSDAY)

5:00pm – 10:00pm Seamen’s Bank Compartilhe Na Nossa Mesa “Share Our Table” A showcase of Provincetown’s best restaurants. Under the Seamen’s Bank Tent at the Bas Relief. Music by **New Beach Band**. **RESERVATIONS ARE REQUIRED**

8:00pm – 10:00 pm Dancing Under The Tent ..with New Beach Band under the Seamen’s Bank Tent at Bas Relief near Portuguese Square. Tickets at the door: \$5.

JUNE 23 (FRIDAY)

12:00pm – 2:00pm Capt. Manny Phillips Fishing Derby for Kids at MacMillan Pier. *Free*

12:00pm – 3:00pm Portuguese Soup Tasting at the Seamen’s Bank Tent at the Bas Relief near Portuguese Square. It features soup from fine restaurants in Provincetown, Truro & Wellfleet. Entertainment by the Dory Bar Blues Band at the Bas Relief. All the soup you can eat. \$7. Tickets at the door.

12:00pm – 5:00pm Face Painting in Portuguese Square. *Free*

2:00pm – 4:00pm Portuguese Writers and Poets Read at the Harbor Lounge 359 Commercial St. *Free*

2:30pm – 4:00pm The Great Lobster Crate Race for kids of all ages at MacMillan Pier. A free event.

3:00pm – 4:00pm Music, Dancing & Entertainment On Stage in Portuguese Square. *Free*

5:00pm – 8:00pm The Lobster Pot Restaurant & Cape Tip Seafood present the Lobster Bake in Seamen’s Bank Tent at the Bas Relief near Portuguese Square. No reservations required. *Beer and Wine cash bar, * Oyster, Clam, Shrimp cash bar

6:30pm – 7:30pm Music for All Ages with Rick Anthony performing an Elvis Tribute artist - On Stage in Portuguese Square. *Free*

8:00pm – 10:00pm Music for all Ages on Stage in Portuguese Square. Free event.

9:00pm – 1:00am Homecoming Get Together with The Old Jug Band at the Surf Club

JUNE 24 (SATURDAY)

10:00am – 12:00pm Motta Family Kids Games and Cookout at Motta Field *Free*

10:30am - 2:00pm Live Entertainment and Portuguese Dancers in Portuguese Square.

11:30pm – 7:30pm Lions Club Portuguese Food Court under the tent at the Bas Relief and Enjoy Entertainment by the Portuguese Kids 6:30 to 7:30 *Free*

1:00pm – 3:00pm Capture The Flag race behind the Surf Club.

2:00pm – 3:00pm Entertainment for Kids Of All Ages by the Toe Jam Puppet Band in Portuguese Square. *Free*

3:00pm – 5:00pm Portuguese Festival Parade on Commercial St. from Harbor Hotel to Franklin St. Many Folklore groups and Marching Bands, from Cambridge, Peabody, New Bedford and Rhode Island.

4:30pm – 5:30pm Entertainment Continues in Portuguese Square. *Free*

6:30pm – 7:30pm Enjoy Comedy by the Portuguese Kids in the Lions Club Portuguese Food Court under the tent at the Bas Relief. *Free*

7:30pm – 9:30pm Early Evening Provincetown Banner FADO Concert in Provincetown Town Hall.

CONTRIBUTIONS APPRECIATED

Handicap access elevator available behind Town Hall.

9:00pm – 12:30am Dance to the SAMBA Band On Stage in Portuguese Square *Free*

JUNE 25 (SUNDAY)

10:30am – 11:30am Fishermen’s Mass at St. Peter the Apostle Church. Celebrant: Bishop Edgar M. da Cunha, S.D.V.

12:00pm – 1:00pm Procession from St. Peter the Apostle Church to MacMillan Pier

11:30pm – 12:30pm Portuguese Folklore dancers, Nossa Senhora de Fatima of Rhode Island, entertain in Lopes Square while you wait for the Procession

1:00pm 69th *Blessing Of The Fleet* and judging of boat decorations

12:00pm – 4:00pm TASCAs ... *Portuguese Café at MacMillan Pier*

1:00pm – 3:00pm Enjoy Portuguese Folklore dancing by the group, Nossa Senhora de Fatima of Rhode Island, and the Madeira Dancers (Rancho Folclorico do Santissimo Sacramento) of New Bedford, at MacMillan Pier. *Free*

4:00pm – 5:00pm Enjoy a Traditional Band Concert in front of Town Hall. *Free* Featuring St. Anthony’s Band from Cambridge.

4:00pm – 7:00pm Finish Up Another Great Festival with a quick Get Together at the Surf Club with Ed Sheridan’s and friends. *Free*

Clube Juventude Lusitana inaugurou praceta a 10 de junho

• Texto e fotos de Augusto Pessoa

Não é por acaso que o Clube Juventude Lusitana é conhecido pela “Catedral erguida em nome de Portugal”. É sim pela forma como levanta a bandeira portuguesa em lugar de destaque. E se acontece em mastro que se ergue numa praceta de linhas modernas ao lado da bandeira americana, temos realçados os valores da portugalidade.

A banda do Clube Juventude Lusitana fez ouvir os hinos. Alberto Saraiva, relações públicas, apresentou a cerimónia. Falaram Henrique Craveiro, presidente do clube e Albano Saraiva, presidente da assembleia geral. Ambos foram unânimes em realçar o valor da obra e o apoio

que mereceu junto dos mais diversos elementos da associação.

A inauguração da praceta aconteceu a 10 de junho, pelas 10:00 da manhã. Era Dia de Portugal e como tal bem se pode incluir esta cerimónia nas celebrações em Rhode Island.

“Bom Dia, em nome dos órgãos sociais do Clube Juventude Lusitana, queremos agradecer a todos aqueles que tornaram possível esta praceta”, começou por dizer Henrique Craveiro, que vai imortalizando a sua passagem de oito anos de administração, com previsões de continuidade, baseado no excelente trabalho desenvolvido.



Na foto acima, a Banda do Clube Juventude Lusitana, que abrilhantou a cerimónia de inauguração da praceta daquela popular coletividade de Cumberland.

Na foto à direita, a placa que atesta o contributo das Senhoras Auxiliares ao levantamento do projeto: Dalcina Craveiro, Fernanda Batalau, Rosa Almeida, Graciosa Candeias, Conceição Costa, Helena Sousa, Olga da Silva, Idalina Martins, Silvina Seixas e Maria Loureiro.



Alberto Saraiva, relações públicas do Clube Juventude Lusitana, convidando os presentes à recepção que foi oferecida após a inauguração da praceta ao lado do clube.

Na foto à direita, Conceição Costa e Dalcina Craveiro na altura em que desceravam a placa que atesta a praceta do Clube Juventude Lusitana.

Na foto abaixo, a nova identificação da “catedral erguida em nome de Portugal”.



doaram a pedra de granito preto. Tony Ramos e a sua firma Granite of America, que nos forneceram as pedras de granito. Faustino Lopes, que assentou a pedra e construiu as colunas que a suportam com ajuda do Pedrosa e Tony Borges. David Janelas, Aníbal Costa e José Saraiva, que se responsabilizaram pela jardinagem. Cleveland Toscan que colocou o alcatrão”, acrescentou Henrique Craveiro, numa manhã de sol radiante e com a maioria dos intervenientes, pre-

sentes. “Nada disto seria possível sem o apoio que tem vindo dos sócios e dos diretores... da assembleia geral, do conselho fiscal e da própria direção. A todos obrigado”.

Ainda no uso da palavra, Henrique Craveiro pediu a presença das senhoras auxiliares, para descerrar a placa no centro da praceta que identifica o CJL.

Bem ao estilo do Clube Juventude Lusitana, no final das cerimónias foi oferecida uma recepção a todos os presentes.

“Primeiro a todos vós, os sócios em geral, que nos têm apoiado, dando-nos gosto e vontade para fazer coisas novas... depois as pessoas em particular: no princípio, José Cunha, Aníbal Costa e Manuel Raposo, que abriram as fundações para as bandeiras.

Alberto, Adília Saraiva e família, que ofereceram o poste e a bandeira americana. Dalcina Craveiro e filhas, que ofereceram o poste e a bandeira portuguesa. Aníbal Costa e Manuel Raposo que instalaram os postes. Faustino Lopes, que cortou o alcatrão e fez a escavação maior. As Senhoras Auxiliares que



O “new look” do presidente do Clube Juventude Lusitana com nova imagem.

Homem morre em acidente com trator agrícola em Vila Nova de Foz Coa

Um homem morreu no passado sábado na sequência de um acidente com um trator agrícola, em Vale do Fojo, na freguesia de Muxagata, no concelho de Vila Nova de Foz Coa.

O alerta para o acidente, cujas causas estão ainda por apurar, foi dado pelas 15:03 de hoje, disse à agência Lusa fonte do Comando Distrital de Operações de Socorro (CDOS) da Guarda.

Para o local foram mobilizados meios dos bombeiros voluntários de Vila Nova de Foz Coa, da GNR nesta cidade do distrito da Guarda, e do INEM (Instituto Nacional de Emergência Médica), adiantou a mesma fonte.

Homem de 39 anos morre em despiste de motociclo em Cercal do Alentejo

Um homem de 39 anos morreu no passado sábado de madrugada na sequência do despiste do motociclo que conduzia em Cercal do Alentejo, no concelho de Santiago do Cacém, distrito de Setúbal, disse à agência Lusa fonte da GNR.

De acordo com a mesma fonte, o acidente ocorreu cerca das 03:00, ao quilómetro 71 da Estrada Nacional (EN) 120, perto de Cercal do Alentejo.

Fonte do Comando Distrital de Operações de Socorro (CDOS) de Setúbal indicou à Lusa que foram mobilizados para o local os bombeiros de Cercal do Alentejo e a viatura médica de emergência e reanimação (VMER) do Hospital do Litoral Alentejano (HLA), além da GNR, num total de 11 operacionais e quatro viaturas.

Praia Norte, em Viana, pronta em julho após obras de 2,6 ME

A Praia Norte de Viana do Castelo “vai estar em funcionamento até final da primeira semana de julho”, após obras de requalificação orçadas em mais de 2,6 milhões de euros, avançou à Lusa o presidente da câmara.

O autarca socialista apontou também para agosto a entrada em funcionamento dos equipamentos de apoio previstos nesta empreitada realizada pela sociedade Polis Litoral Norte, ao abrigo do Programa Operacional Sustentabilidade e Eficiência no Uso de Recursos (PO SEUR).

José Maria Costa explicou que “os trabalhos, de grande alcance, decorrem a bom ritmo, estando concluída a obra de proteção da erosão costeira e em fase de conclusão a construção do passeio marítimo e das áreas pedonais”.

“No final da primeira semana de julho, a Praia Norte estará em funcionamento com todas as condições. Durante o mês de agosto estarão disponíveis os equipamentos de apoio”, sublinhou.

A intervenção vai desenvolver-se em duas fases, a decorrer em simultâneo, e prevê a defesa da zona costeira e a requalificação daquela zona balnear.

Alvo de contestação por um movimento cívico local, que critica “o fim do estacionamento junto ao mar” existente naquela zona, a intervenção em causa vai abranger uma área equivalente a cinco campos de futebol.

A empreitada inclui a demolição de três espaços de restauração, realocados nas novas “praças” previstas no projeto que contempla ainda “um calçada junto ao mar”, além de vários espaços verdes e campos de jogos.

Jovem de 19 anos morre eletrocutado em Elvas

Um jovem de 19 anos morreu na passada sexta-feira vítima de eletrocussão numa fábrica abandonada na Avenida do Dia de Portugal, em Elvas, no distrito de Portalegre, disse à agência Lusa fonte da PSP.

Fonte do Comando Distrital de Operações de Socorro (CDOS) de Portalegre indicou que o alerta foi dado às 11:09, tendo o jovem, que residia em Elvas, sido transportado em estado grave para o Hospital de Santa Luzia, em Elvas, onde, de acordo com a polícia, acabou por morrer.

Foram mobilizados para o local, segundo o CDOS, operacionais e veículos dos Bombeiros Voluntários de Elvas, uma viatura de Suporte Imediato de Vida (SIV), de Elvas, além da PSP.

Um detido e 19 arguidos por suspeita de pornografia infantil

A Polícia Judiciária deteve uma pessoa e outras 19 foram constituídas arguidas por suspeita de pornografia de menores na internet durante uma operação desenvolvida em várias zonas do país, foi hoje anunciado.

A operação “Despertar” foi realizada pela Unidade Nacional de Combate ao Cibercrime e Criminalidade Tecnológica – UNC3T e ocorreu na sequência de informação prestada pela EUROPOL, que visou utilizadores da rede “TOR”.

Na sequência desta operação um homem foi detido e 19 constituídos arguidos.

Segundo a Polícia Judiciária, foi apreendido todo o material informático utilizado nos crimes, cujo exame permitirá apurar a extensão da atividade e conexões criminosas da atividade ilícita.

O detido foi presente a primeiro interrogatório judicial, para efeitos de aplicação de medida de coação.

Marcelo quer Portugal “independente” e “livre da sujeição”

O Presidente da República, Marcelo Rebelo de Sousa, defendeu no passado sábado no seu discurso do Dia de Portugal, no Porto, um país “independente” e “livre da sujeição”.

Para o chefe de Estado, neste Dia de Portugal importa afirmar que se pretende no futuro um país “independente e livre”.

“Independente do atraso, da ignorância, da pobreza, da injustiça, da dívida, da sujeição. Livre da prepotência, da demagogia, do pensamento único, da xenofobia e do racismo”, disse.

Mas este é também dia de Camões, portanto, “dia da nossa língua, da nossa educação, da nossa ciência, nossa inovação, nosso conhecimento, como que a dizer-nos que só seremos portadores de independência, de liberdade e de universalismo se juntarmos à cultura ancestral a antecipação do futuro”, acrescentou.

Num discurso de cerca de cinco minutos, Marcelo Rebelo de Sousa dedicou também uma palavra especial às comunidades portuguesas espalhadas pelo mundo.

Comunidades “desse outro Portugal que nos faz universais”, disse, defendendo que devem estar “mais presentes nas nossas leis, nas nossas decisões coletivas, na nossa economia, mas sobretudo na nossa alma”.

O chefe de Estado disse que Portugal acompanha “muito de perto” as comunidades “com uma palavra de incondicional solidariedade, em especial para as que mais sofrem ou desesperam”, bem como se abre “àquelas e aqueles” que chegam ao país “de tantas paragens sonhando ficar” e ter uma vida melhor do que aquela que “lhes é negada nas suas terras natais”.

Este Dia de Portugal, de Camões, das Comunidades e das Forças Armadas é um “dia simbólico” do que deve ser a missão do país de todos os dias: “respeitar quem nos deu e dá a independência e a liberdade de ser como somos, criar riqueza, combater a pobreza, superar injustiças, promover conhecimentos, abraçar uma pátria que não tem fronteiras espirituais e nasceu para ser ecuménica e fraternal”, sublinhou.

Marcelo Rebelo de Sousa destacou ainda a importância das Forças Armadas que deram ao país “vezes sem



conta a independência e a liberdade” e as “constroem com determinação”, em território nacional e internacional.

Estando no Porto, “nesta leal, nobre, livre e independente cidade”, Marcelo Rebelo de Sousa afirmou tratar-se de uma cidade que “nunca traiu” o país, bem como “nunca temeu e nunca vacilou”.

“Tal como dentro de horas em terras de Vera Cruz, unidos nos encontramos todos, para além do que nos possa apertar, afirmando que acreditamos em Portugal, acreditamos nos portugueses. O passado, mesmo quando menos feliz, foi a nossa garantia, o presente é a nossa exigência, o futuro é o nosso destino”, concluiu.

Após o seu discurso aplaudido por todos os convidados presentes, Marcelo condecorou três militares dos três ramos das Forças Armadas.

O discurso do Presidente, que também é comandante supremo das Forças Armadas, foi escutado pelo presidente da Assembleia da República, Eduardo Ferro Rodrigues, e pelo primeiro-ministro, António Costa.

Os líderes partidários do PSD, Pedro Passos Coelho, e do CDS-PP, Assunção Cristas, também marcaram presença assim como os ministros da Administração Interna, Constança Urbano de Sousa, dos Negócios Estrangeiros, Augusto Santos Silva, da Educação, Tiago Brandão Rodrigues, da Cultura, Luís Castro Mendes, da Defesa, Azeredo Lopes, do Mar, Ana Paula Vitorino, e o ministro adjunto, Eduardo Cabrita.

TAP inaugura nova rota para o Canadá que “nasceu para o sucesso”

A TAP inaugurou este sábado a nova rota para o Canadá um voo que “nasceu para o sucesso”, afirmou o presidente executivo da companhia aérea.

“Já temos 38 mil reservas para este voo, que já nasceu para ter sucesso. Tem a ver muito com a atratividade de Lisboa e de Portugal e também com esta ligação enorme que temos aqui (Canadá) com 550 mil portugueses e lusodescendentes”, disse Fernando Pinto.

O presidente executivo da TAP falava aos jornalistas após a chegada ao Aeroporto Internacional de Toronto do voo proveniente de Lisboa, numa cerimónia inaugural do regresso da companhia aérea portuguesa a Toronto, 21 anos depois.

O responsável realçou ainda que o voo já “supera as expectativas”, com um número de reservas como “foram os voos de Boston e do JFK (Nova Iorque) lançados no ano passado que hoje estão com 85% de ocupação.

Fernando Pinto destacou ainda que, em julho, a TAP terá um “pico de crescimento com quase mais de 1.300 voos a mais do que o ano passado”, o que representa 250 mil assentos.

“Este ano vamos ter 11 novos destinos inaugurados. Hoje (sábado) foram quatro novos destinos importantes, porque é o Dia de Portugal, é a nossa homenagem a Portugal, aos portugueses, e a comunidade portuguesa que é muito importante. O nosso crescimento tem sido muito forte, 28% de crescimento desde ano em relação ao ano passado”, sublinhou.

A partir de 01 de julho, a TAP passará a voar seis vezes por semana para Bucareste (Roménia) e sete vezes por semana para Budapeste (Hungria), a que se juntará a 15 de julho um voo bi-diário para Colónia (Alemanha) e a 17 de julho cinco frequências semanais para Abidjan (Costa do Marfim) e quatro frequências semanais para Lomé (Togo).

A secretária de Estado Adjunta do primeiro-ministro,

Mariana Vieira da Silva, também presente na cerimónia, salientou que este foi um “bom momento que também representa bem o resto do esforço de aproximação entre os dois países” que o governo português “está a tentar fazer entre a comunidade portuguesa e Portugal”.

A companhia aérea portuguesa passou no sábado a contar com cinco frequências semanais para Toronto, no Canadá, um voo diário para Alicante e Gran Canária (Espanha), e um voo bi-diário para Estugarda (Alemanha).

Oficialmente há 429 mil portugueses e lusodescendentes no Canadá (censos 2011), mas calcula-se que existam cerca de 550 mil, estando a grande maioria localizada na província do Ontário. Estima-se que entre 60% a 70% sejam de origem açoriana.

10 de Junho

EUA dizem que relação com Portugal “continua a ser vital”

O Secretário de Estado dos EUA, Rex Tillerson, felicitou hoje os portugueses pela celebração do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades Portuguesas e disse que a relação com o país “continua a ser vital”.

“A relação transatlântica entre os Estados Unidos e Portugal continua a ser vital. Os nossos dois países cooperam de forma próxima, através da NATO e das Nações Unidas, em apoio à paz global e segurança”, lê-se no comunicado divulgado hoje pela Secretaria de Estado.

Tillerson referiu que “os Estados Unidos e Portugal partilham uma ligação comum, que tem origem na fundação dos Estados Unidos” e explicou que “essa aliança continua a ser construída e fortalecida por inúmeros laços de amizade e família”. “Nesta importante ocasião, reafirmamos o nosso compromisso em aprofundar ainda mais a amizade entre os EUA e Portugal e aguardamos com expectativa a cooperação com os nossos parceiros portugueses”, concluiu o Secretário de Estado dos EUA.

Sindicatos e comissões de trabalhadores preocupados com finanças da SATA

O porta-voz dos cinco sindicatos e duas comissões de trabalhadores do grupo SATA manifestou preocupação com a situação financeira da empresa, salvaguardando que o acionista não tem revelado a atenção que deveria com a operadora.

“Esta reunião (com a administração da SATA) surge porque os representantes dos trabalhadores, quer sejam os sindicatos ou as comissões, estão preocupados com o clima de desmotivação que se vive na empresa, os problemas financeiros que tem e que tardam em ser resolvidos”, declarou aos jornalistas António Amaral.

O dirigente da comissão de trabalhadores da SATA Air Açores referiu, após uma reunião de cerca de quatro horas com a administração da operadora, em Ponta Delgada, na ilha de São Miguel, que o acionista, que é a Região Autónoma dos Açores, “não tem tido a atenção que deveria com o grupo SATA”.

“Isso é preocupante, sabendo-se a empresa na situação em que está”, afirmou, adiantando que se entrou no mês de junho e o conselho de administração, que “já deveria ter tomado posse há muito tempo, ainda não tomou”, desconhecendo-se “quem são as pessoas”.

António Amaral declarou que foram estas preocupações

que conduziram a reuniões dos sindicatos e comissões de trabalhadores do grupo SATA, que culminaram no encontro com o presidente do conselho de administração, Paulo Menezes.

“Estamos ainda no campo das intenções. Pelo menos é essa a leitura que fazemos. O que pretendemos é que se passe para o terreno as intenções que existem para que a empresa abandone a situação em que está”, disse.

O dirigente considerou que cabe ao acionista a “responsabilidade de dotar a empresa com uma administração capaz de dar a volta” à situação com que o grupo se confronta, “dando-lhe os meios” necessários à empresa.

Estiveram presentes no encontro o Sindicato Nacional do Pessoal de Voo da Aviação Civil (SNPVAC), Sindicato dos Pilotos da Aviação Civil (SPAC), Sindicato dos Trabalhadores da Aviação e Aeroportos (SITAVA), Sindicato Nacional Dos Trabalhadores Da Aviação Civil (SINTAC) e SITEMA.

O grupo SATA tem neste momento cerca de 1.400 trabalhadores concentrados nas operadoras SATA Air Açores e Azores Airlines, cujas respetivas comissões de trabalhadores também estiveram presentes na reunião



com a administração.

O grupo fechou 2016 com um resultado de 1,7 milhões de euros face aos 8,8 milhões negativos de 2015, sem contabilizar os impostos, mas ainda com prejuízos, que não foram divulgados.

A SATA foi confrontada a 01 e 02 de junho com uma greve dos tripulantes de cabine convocada pelo SNPVAC, um mês depois de uma outra paralisação promovida pela mesma estrutura sindical.

Mais de uma tonelada de lixo marinho recolhido no Faial, Açores, em operação mundial

Mais de 60 voluntários recolheram mais de uma tonelada de resíduos no Faial, no âmbito de uma operação de limpeza de lixo marinho que decorre em várias costas do Atlântico, iniciativa de um movimento daquela ilha dos Açores.

“Realizámos esta manhã, em 10 locais da ilha do Faial, limpezas voluntárias envolvendo mais de 60 pessoas que recolheram para cima de uma tonelada de resíduos, em especial plásticos, alguns metais e resíduos perigosos, como baterias e restos de automóveis e algum cordame (conjunto de cordas) marítimo, que é arrastado. Mas, também muito lixo nitidamente produzido na ilha”, explicou Tiago Redondo, membro da organização “No More Plastics for the Azores”, em declarações à agência Lusa.

Com sede no Faial, a organização “No More Plastics For The Azores” tem realizado diversas atividades de limpeza de praias e ribeiras no arquipélago, bem como ações de sensibilização junto da população local, incluindo projetos com escolas, a PSP e outras organizações locais.

“Decidimos lançar hoje esta megaoperação de limpeza de lixo marinho das costas do Atlântico junto de um conjunto muito vasto de organizações vocacionadas para a defesa do ambiente no dia em que o mergulhador e biólogo marinho Jacques-Yves Cousteau celebraria mais um aniversário”, sublinhou Tiago Redondo.

Costeau faria no passado domingo 107 anos e, segundo Tiago Redondo, a escolha da data para realizar esta “megaoperação de limpeza do lixo marinho” pretende também evidenciar o contributo daquele biólogo para o conhecimento dos oceanos.

“Muitas outras organizações estão a realizar ou vão realizar nas próximas horas, nas duas margens do Atlântico, quer no lado do continente americano, quer do europeu, operações de limpeza”, acrescentou, alertando para as consequências ambientais, sobretudo para o meio marinho, da deposição de plásticos nos mares.

Segundo o membro da organização “No More Plastics for the Azores”, no Faial os voluntários encontraram “muito lixo em algumas zonas turísticas”, alertando que “ainda existem muitas pessoas que devem alterar” os seus hábitos e comportamentos.

“Deixar a lata de refrigerante, ou o pacote de batatas fritas ou de bolachas na areia da praia não é um gesto inocente. É um gesto que tem consequências das mais graves”, sustentou.

Nos Açores, a ação de limpeza de lixo marinho decorreu em várias ilhas em articulação com a Direção Regional dos Assuntos do Mar e o seu projeto Entre-Mares, que decorreu até 08 de junho, uma iniciativa anual que visa envolver a comunidade no conhecimento do mar e em atividades marítimas e valorizar o ambiente marinho do arquipélago

Trabalhadores da Empresa de Cervejas da Madeira em greve por aumentos salariais

Trabalhadores da Empresa de Cerveja da Madeira (ECM) estão em greve por aumentos salariais sem que o sindicato saiba exatamente o número da adesão e com a empresa a dizer que apenas oito trabalhadores aderiram à paralisação.

De acordo com o presidente do Sindicato dos Trabalhadores da Agricultura e das Indústrias de Alimentação, Bebidas e Tabacos de Portugal (SINTAB), Fernando Rodrigues, os números não estão apurados, mas há trabalhadores concentrados na porta principal da empresa.

“Neste momento temos cerca de 20 pessoas concentradas à porta da empresa”, disse o sindicalista, que acusou a ECM de ter substituído os trabalhadores em greve por temporários.

Apesar disso, “a fábrica não está a laborar a 100%”, afirmou.

Em causa está o facto de a “empresa ter rompido com as negociações de revisão do Acordo de Empresa (AE), numa reunião realizada a 13 julho de 2016”, indica o SINTAB.

“Os trabalhadores não aceitam esta situação, querem que a empresa volte a negociar o AE e querem um aumento salarial visto que não são aumentados desde 2012”, afirmou Fernando Rodrigues.

Segundo o sindicalista, está a ser pedido 50 euros de aumento mínimo para todos os trabalhadores.

A Lusa contactou fonte da administração da ECM que afirmou “estarem, num universo de 220, contabilizados oito trabalhadores da área da logística em greve”, refutando que a fábrica não esteja a laborar “normalmente”.

Governo dos Açores lança novo concurso para incubadora de empresas em Santa Maria

O Governo dos Açores lançou na passada segunda-feira um segundo concurso público para adaptar a incubadora de empresas o antigo edifício das oficinas gerais do aeroporto de Santa Maria, depois de um primeiro, há um ano, ter ficado vazio.

O primeiro concurso foi lançado a 07 de julho do ano passado e previa um investimento de 1,5 milhões de euros, contemplando a criação de uma incubadora de empresas para albergar o Centro de Desenvolvimento e Inovação Empresarial de Santa Maria.

Então, Lubélia Chaves, presidente do conselho de administração da Ilhas de Valor, empresa pública regional responsável por investimentos na área empresarial e do turismo, referiu que foi feito um levantamento de áreas preferenciais que pudessem ocupar a incubadora, tendo havido manifestações de interesse por parte de empresas ligadas ao artesanato, tecnologia e serviços, além de outras áreas.

Lubélia Chaves considerou ainda ser “um investimento de grande importância, por se tratar da reabilitação de um edifício existente que albergou várias atividades na ilha, e pela função que vai disponibilizar a Santa Maria, não só

ao setor empresarial local, como a outras do exterior, e no desenvolvimento de novas ideias e novos projetos”.

O concurso público hoje lançado pela Vice-presidência do Governo Regional, através da Ilhas de Valor, tem um valor superior a 1,7 milhões de euros e a empreitada está integrada na requalificação do património histórico da ilha, “inserindo-se ainda no âmbito da estratégia de fortalecimento do desenvolvimento coeso do arquipélago”, segundo o executivo açoriano.

A obra tem um prazo de execução de 365 dias e prevê a adaptação do edifício existente com “o objetivo de contribuir para o incremento da economia e a criação de emprego”.

Está prevista a criação de um espaço polivalente que inclui uma incubadora de empresas para acolhimento e apoio a empreendedores para a criação de novos negócios.

O projeto contempla, ainda, salas de formação, exposição e comercialização, espaços para escritórios e serviços, um “FabLab” no espaço denominado Laboratório de Recursos Endógenos e a instalação de indústrias criativas beneficiando, assim, toda a economia da ilha e a população em geral.

Detido em Ponta Delgada homem com mandado de captura por tentativa de homicídio

O Serviço de Estrangeiros e Fronteiras (SEF) anunciou hoje a detenção, no aeroporto de Ponta Delgada, Açores, de um cidadão estrangeiro alvo de um mandado de captura por tentativas de roubo agravado e homicídio qualificado.

Numa nota de imprensa, o SEF informa que o homem, de 60 anos, foi interdetado “no âmbito de controlo realizado aos passageiros do voo de Boston”, Estados Unidos da América.

O suspeito “encontrava-se em trânsito de Boston para a cidade da Praia”, em Cabo Verde.

“Sobre o cidadão em causa impendia, desde 2001, mandado de captura, por sentença confirmada pelo Supremo Tribunal de Justiça, pelos crimes de roubo agravado e homicídio qualificado, ambos na forma tentada”, explica o SEF, adiantando que o arguido foi conduzido ao Estabelecimento Prisional de Ponta Delgada.

10 de Junho de 1963 entre as brumas da memória

Como disse a semana passada, o Dia de Portugal é como o Bengay: só para uso externo. Na verdade, nunca celebrei o 10 de Junho em Portugal, mas em New Bedford não deixo de saborear as sardinhas assadas da tradição no arraial da Acushnet Avenue, embora existam na cidade vários restaurantes portugueses com sardinhas na ementa. Aliás, para muitos portugueses nos Estados Unidos é Dia de Portugal todos os dias. Rezam em igrejas portuguesas, embora os santos das outras igrejas também



EXPRESSAMENDES

Eurico Mendes

entendam português, convivem nos clubes portugueses e aos fins de semana hasteiam a bandeira portuguesa na janela, sendo caso para perguntar quantos portugueses haverá em Portugal que têm a bandeira portuguesa em casa? Na verdade, ser português em Portugal não é original e na América acaba por ter piada.

Voltando ao Dia de Portugal. Em 1963 passou a ser aproveitado pelo poder político para celebração da guerra colonial, que tinha começado há dois anos em Angola. Nessa altura já eu andava por Angola, sargento da companhia 319 do Batalhão de Caçadores 317, que teve como unidade de mobilização o Regimento de Infantaria 2 de Abrantes. Viajámos no paquete Vera Cruz e desembarcámos em Luanda a 1 de novembro de 1961 juntamente com o BC 321 do RI 7 de Leiria, e o BC 325 do RI 15 de Tomar. Embarcaríamos de regresso a Portugal a 26 de janeiro de 1964 e, por minha conta e risco, decorrido um ano voltei a Angola para trabalhar no Rádio Clube do Uíge na então cidade de Carmona. A diferença é quando, como militar, andava armado e em coluna militar, como civil passei a circular sozinho e sem armas.

Portanto estava em Angola em 1963, quando os militares passaram a ser condecorados por feitos em combate e as emocionadas famílias dos mortos nos campos de batalha recebiam as condecorações a título póstumo em cerimónia realizada no Terreiro do Paço, em Lisboa. Julgava que mais de 40 anos depois do fim da guerra colonial já tivessem sido condecorados todos os militares intervenientes merecedores de condecoração, mas ainda o ano passado foram condecorados seis antigos combatentes e por isso talvez ainda se possa fazer justiça a um anónimo herói da minha companhia.

Aconteceu em 1962. Tínhamos andado pelo Ucuá, onde foram massacrados 13 brancos em março de 61 e em novembro daquele ano ainda fui encontrar um corpo esquecido no capim perto do posto administrativo. E pelo Zalala, a fazenda de café de Ricardo Gaspar que era considerada a melhor de todo o Congo Português e onde também massacraram todos os brancos. Em 62 fomos para outra antiga fazenda de café, o Liberato. Erguemos em toda a volta uma cerca defensiva de arame farpado e estávamos a construir uma torre de vigia para os sentinelas. A vila mais próxima ficava a 40 quilómetros, era Aldeia Viçosa, onde estava outra companhia do nosso batalhão. Era uma dúzia de casas, várias sanzalas e um bar.

Em 1962 já se vinham processando lentamente as apresentações dos nativos criando a perspectiva de pacificação de uma área onde nos primeiros dias da guerra tinham morrido 15 militares em emboscadas. Por isso, quando vimos sair da mata um grupo de cerca de duas dezenas de negros, todos vestindo de branco, pensámos que vinham entregar-se e nenhum de nós pegou nas armas. Os negros avançaram calmamente e, quando passaram o arame farpado, ouviu-se um apito e um deles, possivelmente líder do grupo, disparou uma rajada com uma pistola metralhadora que trazia escondida sob a túnica, mas não acertou em ninguém. Os outros empunharam as catanas que também traziam escondidas e atacaram os militares desprevenidos. Valeu-nos o capitão, que lançou uma granada de mão e neutralizou o tipo da metralhadora, que mesmo ferido conseguiu fugir com a arma. Mas a nossa grande sorte foi um soldado, que estava a construir a torre de vigia, tinha com ele a G3 e foi abatendo os tipos enquanto teve munições, salvando a vida a vários camaradas que estavam a ser atacados à catanada.

Foi uma tal confusão que a dada altura o médico viu três negros esbaforidos entrarem a correr no posto clínico e, pensando que fossem turras, descarregou a pistola Walther Parabellum e matou os pobres, que eram afinal bailundos, serviam de carregadores e guias e correram para junto do médico pensando que estariam mais seguros, mas enganaram-se.

Os tipos do ataque, vim a saber mais tarde, eram tocoístas, nome dado aos seguidores do profeta angolano Simão Gonçalves Toco, atualmente constituídos eclesiasticamente sob a denominação Igreja de Nosso Senhor Jesus Cristo no Mundo e um dos maiores movimentos cristãos em Angola. Simão Toco era de Maquela do Zombo, mas catequizara muita gente no vale do Loge e, em 1955, as autoridades coloniais tinham pregado com ele e a família num farol perto de Porto Alexandre. No início da luta nacionalista no norte do país, as autoridades portuguesas aproveitaram a sua capacidade de mobilização e trouxeram-no de volta de Toco ao Uíge a fim de convencer as populações a apresentarem-se. Mas em 1963, Simão Toco foi enviado para a ilha de São Miguel, nos Açores, onde trabalhou como faroleiro na localidade de Ginetes. Ficou onze anos nos Açores e só em 1974, na véspera da independência, foi autorizado a regressar ao seu país. Viria a morrer em 1984 e diz-se que foi envenenado.

Voltando ao ataque de 1962, constou na altura que o mesmo tipo de ataque tinha sido levado a cabo no mesmo dia no Terreiro e no Quibaxe. Os nossos feridos foram evacuados e, sem turras para se vingarem, os soldados regaram com gasolina três velhotas doentes que tinham sido apanhadas na mata e vingaram-se deitando-lhes o fogo. Alguns entreteram-se a fotografar a cena pouco dignificante e dias depois coube-me comandar a coluna que ia ao Quitexe para o reabastecimento e dava também uma saltada a Carmona, distante 40 quilómetros, para comprar livros e revistas, revelar fotografias e desopilar. Levei uns quantos rolos para revelar e que, como era hábito, deixei numa casa fotográfica da Rua do Comércio. Na semana seguinte, a outra coluna do reabastecimento voltou com as fotografias, que foram entregues aos seus proprietários. Mas tempos depois chegou-nos a notícia de que algumas das fotos da morte bárbara das três mulheres tinham sido publicadas na revista francesa Paris Match com referências pouco abonatórias sobre os militantes portugueses. Alguém da casa fotográfica fizera uma cópia das fotos que terão sido entregues a um dos movimentos, talvez o MPLA, uma vez que muitos tocoístas pertenciam a este movimento. A reação dos comandos militares foi proibir os militares de usarem máquinas fotográficas durante as operações, mas a malta borrifou-se na ordem e continuou a fotografar.

Mas a minha maior surpresa foi o nosso médico ter sido um dos heróis medalhados no Dia de Portugal de 1963 no Terreiro do Paço. Nos relatórios da ocorrência, os pobres carregadores bailundos passaram a ser considerados inimigos e o médico teve direito a uma medalhinha. Mas ninguém se lembrou do verdadeiro herói, o soldado que, com a sua G-3, salvou vários camaradas. Já passaram 55 anos, não me lembro do nome dele e nem sei se será vivo, mas tinha piada se quem de direito procurasse saber o seu paradeiro e o herói daquela manhã no Liberato fosse finalmente reconhecido.

Museu Baleeiro de New Bedford lança site em português

Em breve, os falantes de português terão acesso a informações de interesse sobre a participação portuguesa e cabo-verdiana na caça à baleia nos EUA, quando o New Bedford Whaling Museum lançar uma versão em português do seu site. O museu trabalhou em estreita colaboração com o Comité Consultivo de Portugal e o Comité Consultivo de Cabo Verde para desenvolver o site português, com financiamento da Fundação Luso-Americana para o Desenvolvimento e a orientação do Consulado de Portugal em New Bedford. Mais de 300 páginas do site do Museu foram traduzidas e a informação foi complementada com conteúdos em português fornecidos pela Sociedade do Património Marítimo dos Açores e a cabo-verdiana Associação da Escuna Ernestina-Morrissey.

“Este projeto realmente merece o apoio do Consulado de Portugal. O site reconhece oficialmente que a língua portuguesa é uma ferramenta global útil e que o Museu da Baleia se expande mais internacionalmente, assumindo assim a sua estatura de Museu de classe mundial”, disse

Pedro Carneiro, cônsul de Portugal em New Bedford.

O Museu foi fundado em 1903 por descendentes de empresários baleeiros, mas durante muitos anos ignorou o contributo português para a indústria. Contudo, foram as viagens de baleação durante os anos de 1800 que deram origem à imigração lusófona para os Estados Unidos. Os portugueses começaram por se fixar em New Bedford, o maior porto baleeiro e passaram depois a Nantucket, Martha's Vineyard, Boston e Gloucester, e por fim à Califórnia. Essa saga é contada na Galeria Azorean Whaleman do Whaling Museum, uma exposição permanente que vale a pena visitar. E a visita até poderá terminar na Casa dos Botes, anexa ao museu e que contém dois botes baleeiros açorianos, o Faial e o Pico, construídos pela Azorean Maritime Heritage Society, associação fundada em 1997 para promover o património baleeiro açoriano e de que foi primeira presidente Mary T. Vermette, a quem se deve a Galeria do Baleeiro Açoriano.

Há mais gente do que se imagina interessada em preservar o contributo dos portugueses para a indústria baleeira e o New Bedford Whaling Museum recebeu 300 mil dólares da Fundação William M. Wood, durante três anos, para apoiar as iniciativas lusófonas.

A Fundação William M. Wood é um legado de um neto de William M. Wood Sr., um lusodescendente. Nascido em 1858 em Edgartown, ilha de Martha's Vineyard, o seu nome original era William Silva. Era filho de William Wood (Guilherme Medeiros Silva) e de Grace Emma Wood, imigrantes açorianos. William Wood pai trabalhou num barco baleeiro de New Bedford de 1853 até à sua morte, em 1871. O filho contava nessa altura 12 anos e teve que começar a trabalhar para sustentar a mãe e os irmãos mais novos. Andrew Pierce deu-lhe trabalho na Wamasutta Cotton Mills e o jovem veio a tornar-se o maior empresário têxtil dos Estados Unidos, dirigindo um conglomerado de fábricas que se tornou a America Woolen Company, em Lawrence.

William Madison Wood Sr. foi um dos homens mais ricos do seu tempo e uma voz dominante na indústria têxtil. O seu império incluía a Shawsheen Village, vila de Massachusetts que mandou construir em 1919 e que é hoje lugar histórico.



William M. Wood Sr. nasceu em 1859 em Martha's Vineyard, filho de imigrantes açorianos, foi um dos maiores industriais e um dos homens mais ricos dos Estados Unidos, suicidou-se em 1923.

William M. Wood Sr. teve quatro filhos e o seu favorito era William M. Wood Jr., o seu braço direito na American Woolen Company e aparente herdeiro do império. Mas William M. Wood Jr., perdeu a vida aos 30 anos, a 15 de agosto de 1923, num brutal acidente de viação em Andover. Cerca de 15.000 pessoas assistiram ao seu funeral.

A filha mais nova de William Wood Sr, Irene, também morreu nova durante a epidemia de gripe espanhola de 1918-1919. A perda do filho e da filha foi demais para Wood, que em 1924 sofreu um acidente vascular cerebral e ficou num estado de melancolia profunda e de nada lhe valia a fabulosa fortuna. Dois anos depois, a 2 de fevereiro de 1926, Wood Sr. passeava de limusine numa estrada da Flórida. A dada altura, ordenou ao motorista para parar, saiu do carro, afastou-se, meteu um revólver de calibre .38 na boca e disparou.

Sobre os Ombros do Passado*



CRÓNICA DE
DINIZ BORGES

Diniz Borges

O passado não reconhece o seu lugar: está sempre presente...

Mário Quintana

A comunidade de origem portuguesa na zona centro/sul do vale de San Joaquim, não possui, neste momento, um rádio sua, pelo menos no que concerne às chamadas antenas livres. Os condados que constituem, geograficamente, esta zona do centro da Califórnia, nomeadamente Tulare, Kings e Fresno, foram, em tempos idos, locais frutíferos em programas de rádio na língua portuguesa. Hoje, temos apenas um programa, Amor da Pátria, produzido por Eduardo Paim, e apresentado na internet através da *Diáspora Media Group*. A comunidade do centro/sul do Vale de San Joaquim precisava voltar a ter a multiplicidade de vozes que outrora construíram quem fomos e quem somos.

Longe vão os tempos em que esta zona da Califórnia possuía uma amalgama de programas de rádio, feitos pelas mais diversas personalidades, muitos com estilo verdadeiramente artesanal, mas todos contribuía para uma comunicação constante com a comunidade. Muito antes da antiga emissora KIGS, que transmitiu totalmente em português durante pouco mais de duas décadas; muito antes da primeira estação de rádio em circuito fechado na Califórnia- o Rádio Clube Comunidade, fundado em 1982; e antes da estação KTPB, também em circuito fechado e que tentou fazer o inimaginável, juntar todos os programas de rádio, a qual durou cerca de uma dúzia de anos. Muito antes de tudo isto, os programas de rádio em língua portuguesa, transmitidos nas mais variadas estações foram vozes extremamente pertinentes nas vidas das nossas comunidades. Tal como essas mesmas estações também deram um valioso contributo às nossas comunidades. Daí que, todos os anos, no momento de entrega dos prémios mais importantes da comunidade portuguesa no Centro da Califórnia, o Society of Portuguese-American Students MVPA-Awards, há um segmento para lembrar figuras iconográficas da nossa comunidade, e muitas das mesmas ligadas à rádio em língua portuguesa, porque sem esta rádio não teríamos sido a mesma comunidade.

Na edição de 2017, o momento dedicado à nossa memória coletiva lembrou um dos mais dinâmicos casais desta comunidade, sobejamente conhecido e respeitado em todo o estado da Califórnia: Joaquim e Amélia Morisson. Em todas as tardes de domingo, precisamente pelas seis horas, ao som da célebre marcha "Estrelas e Riscas" do compositor luso-descendente John Phillip Sousa, ouvia-se através das ondas hertzianas, no

620 da onda média, na antiga KNKS, o programa Ecos do Vale. Durante 90 minutos a comunidade de origem portuguesa nos condados referidos, e em outros onde chegava esta estação, parava, literalmente, parava, para ouvir e aprender com Ecos do Vale, com o casal Joaquim e Amélia Morisson. Os seus contributos para a nossa comunidade ainda hoje são sentidos e tiveram uma importante repercussão.

Primeiro, e acima de tudo há que referenciar que num momento em que a instrução dos locutores das nossas rádios era limitada, o casal Morisson denominava com mestria a língua portuguesa. Daí que os 90 minutos do programa Ecos do Vale, eram, uma aula de português. Antes de sonharmos com escolas e cursos de língua nas nossas instituições ou no ensino público americano, de domingo a domingo, o casal Morisson, ensinava, para quem quisesse aprender, a arte do bem falar. Durante uma hora e meia não havia, um único tropeço linguístico. Para crianças e jovens, que como eu haviam emigrado muito novos (no meu caso com 10 anos de idade) ouvir, religiosamente, Ecos do Vale era continuarmos a aprender a língua portuguesa em terras americanas.

Numa era em que a nossa emigração dos Açores era composta de homens e mulheres com pouquíssima instrução escolar, muitos com dificuldades na sua própria língua, o casal Morisson, ao contrário de outros colegas seus, mantinha a integridade da língua portuguesa. Da publicidade às dedicatórias, das notícias da comunidade às novidades da mãe pátria, Joaquim e Amélia Morisson, emigrantes da ilha do Faial, mantinham um programa de rádio organizado, bem-apresentado, bem-humorado e com um português que tal como dizia uma tia minha: *consolava ouvir*.

Um dos segmentos únicos na rádio em língua portuguesa eram as suas famosíssimas Lições do Joaquim. Uma rubrica que marcava o programa Ecos do Vale e que marcou a comunidade. Nesses longínquos anos, nas décadas de 1950, 60, 70 e começo dos anos 80, as Lições do Joaquim, eram, nesta zona da Califórnia, radio-teatro, no seu melhor. Durante 10 a 12 minutos, Amélia Morisson, voltava ao seu tempo de professora primária nos Açores, com um único aluno, o seu marido Joaquim. Nessas lições vivia-se a comunidade, Portugal e os Estados Unidos. As Lições do Joaquim eram mais do que meras rábulas, eram sim, autênticas lições de história, sociologia, filosofia, antropologia, política, língua e cultura. As posições progressistas que o casal Morisson assumidas através destas lições estavam alicerçadas numa tradição portuguesa e açoriana, fortemente influenciada pelo culto do Espírito Santo, e a solidariedade que o mesmo envolve, assim como os princípios da justiça social provenientes da tradição católica contida na teologia da libertação tão popular na década de 1960. O casal Morisson, no seio de uma comunidade bastante conservadora, eram vozes de progresso e as Lições do Joaquim, refletiam um ato de coragem e ousadia.

O programa Ecos do Vale, e a postura do casal Morisson na nossa comunidade, através do seu serviço de

emigração e notário público, foram marcantes. Num período em que seria muito fácil enriquecer à custa da falta de conhecimentos de uma emigração pacata e desconhecadora do mundo que a rodeava, e muitos pelo estado da Califórnia fizeram fortunas na rádio e no aproveitamento da comunidade de então, o casal Morisson manteve uma verticalidade ímpar. Os seus serviços eram sempre mal remunerados e quer Joaquim, quer Amélia Morisson, para além da rádio, trabalharam imenso para a integração da nossa comunidade, particularmente ao longo das décadas de 1960 e 1970. Acreditavam, veementemente, na integração sem diluição e já nessas décadas apelavam à participação cívica das nossas comunidades, encorajando aos emigrantes a adquirirem a cidadania americana. Através do seu programa, e nos fóruns públicos em que participavam, fomentavam o desejo de ver a nossa comunidade mais instruída e mais envolvida no mundo americano. Recordo-me, que as Lições Joaquim, propunham à comunidade que o ensino, os cursos superiores, eram a trajetória certa para as nossas comunidades e que os pais, mesmo com poucos ou nenhuns conhecimentos da língua inglesa, deveriam envolver-se no ensino dos seus filhos e encorajá-los a irem mais além. Ter um discurso destes numa comunidade que acabava de chegar, particularmente nos anos 60 e 70 do século passado era louvável e de uma grande visão e relevância.

Era através dos Morisson's que muitos dos imigrantes dos Açores, no êxodo dos anos 60 e 70, conseguiam o seu primeiro emprego, adquiriam conhecimentos sobre como abrir uma conta bancária, comprar o seu primeiro carro, conseguir carta de condução e saber as notícias da nossa terra. O casal Morisson, literalmente, dava as mãos à nossa comunidade recém-chegada e levava-nos pelos caminhos do novo país. Como referenciei, teria sido muito fácil explorar gente tão necessitada. Não o fizeram, e isso diz-nos muito sobre a sua integridade, o seu carácter.

Daí que, anos mais tarde, é importante lembrar estes pilares das nossas comunidades de origem portuguesa na Califórnia. A nossa trajetória não começou ontem, nem começou com a atual geração. Se hoje somos a comunidade que somos, incluindo as imperfeições que temos, devemos-lo a pilares como Joaquim e Amélia Morisson. Ainda bem que a associação estudantil Society of Portuguese-American Students (SOPAS) instituiu no seu MVPA este momento de tributo a homens e mulheres que marcaram a nossa comunidade. Os jovens, precisam saber como foi a comunidade e quem construiu o presente que eles hoje usufruem. É que tal como foi dito algures: entre o passado, onde estão as nossas recordações e o futuro, onde estão as nossas esperanças, fica o presente onde está o nosso dever.

**adaptação da apresentação feita no momento "in memoriam" durante a cerimónia dos MVPA da associação estudantil SOPAS, 21 de Maio de 2017 em Tulare, na Califórnia.*

O drama da comunidade portuguesa na Venezuela



CRÓNICA DE
DANIEL BASTOS

As notícias sobre os graves problemas económicos, políticos e sociais que nos chegam diariamente da Venezuela, são reveladoras da situação dramática vivida atualmente neste país da América do Sul, onde há aproximadamente meio milhão de portugueses.

O peso da emigração portuguesa na Venezuela remonta aos anos 40, prolongando-se até aos anos 80, motivada principalmente pela fuga à pobreza e pela procura de melhores condições de vida. Inicialmente, os portugueses na Venezuela dedicavam-se sobretudo à agricultura, no entanto a partir da segunda metade do séc. XX, a

grande maioria, maioritariamente oriunda da Madeira, passou a dedicar-se ao comércio de produtos alimentares, como padarias, pequenas mercearias, lugares de venda de sandes e sumos, e inclusivamente à pequena e média indústria, especialmente no setor das manufaturas.

Perfeitamente integrados na sociedade venezuelana, os emigrantes portugueses, segunda maior comunidade lusa na América Latina, a seguir ao Brasil, são um elo fundamental do processo de desenvolvimento da pátria de Simón Bolívar, assumindo-se hoje os seus negócios e empresas como uma referência, mas também como um alvo de pilhagens e roubos muitas das vezes manchados de sangue.

A situação tem-se agravado nos últimos meses, e a tensão pela falta de bens essenciais, no contexto de uma profunda crise económica e política, tem gerado violentos protestos e confrontos que já fizeram dezenas de mortos e feridos, assim como inúmeros assaltos a supermercados e lojas.

Num país marcado por uma das taxas de homicídio mais altas do mundo, e pela inexistência de medicamentos em farmácias e hospitais, a falta de segurança e o caminho que a Venezuela parece seguir em direção ao abismo, estão a levar muitos emigrantes a ponderar ou mesmo a partir para Portugal, sendo já notório que há cada vez mais emigrantes a regressar à Madeira.

Não é por acaso que o governo português assumiu publicamente possuir um plano de contingência para a comunidade portuguesa na Venezuela. Os sinais são cada vez mais demonstrativos do drama por que passam esses nossos compatriotas, pelo que a sociedade portuguesa em geral, e a madeirense, em particular, tem que se preparar e unir esforços, em nome da solidariedade nacional, para a eventualidade de ter que receber as centenas de milhares de portugueses que vivem e trabalham na Venezuela.

Podes entrar que a vaca não mexe



REGRESSO A CASA

Um diário açoriano de

Joel Neto

Lisboa, 26 de Maio

Tem várias tatuagens, uma *t-shirt* preta e a barba por fazer. Debruça-se sobre mim e aponta-me o aparelho.

É um tipo enorme, um metro e noventa ou mais, cento e dez quilos no mínimo. Tenho a impressão de que podia desfazer-me com um gesto. E, porém, há bondade no seu olhar. Sinto-me em boas mãos.

Estamos naquilo muito tempo, e vou aprendendo coisas sobre ele. Estudou Matemática e Belas Artes. Deu aulas no liceu. Entretanto, não sei como, falo-lhe dos meus cães. E é então que ele faz recuar por momentos a máquina, como se já não tivesse a certeza de conseguir continuar.

A cadela dele está a morrer. Tem 14 anos e é uma pit bull, como seria de esperar de um tipo enorme, com tatuagens e *t-shirts* de rock. Foi o primeiro cão que teve e será o último. “Não quero voltar a passar por isto”, diz, e desvia o olhar.

Não chega a lamuriar-se: conta-o apenas. Durante década e meia, aquele animal foi a sua companhia. As namoradas sucederam-se, a cadela esteve sempre lá. Dormia na cama dele. Ia com ele à praia. Sentava-se na areia e fechava os olhos, a gozar o sol.

Há dois meses, perdeu vigor. Ao fim de uns dias, na praia de sempre, um macho veio a correr na sua direcção e travou. Não chegou a tocar-lhe, e nesse momento ele soube. A perda de acção nos membros, a falta de apetite, as inquietações nocturnas – foram apenas confirmações.

Agora, ele despacha os últimos trabalhos. Para a semana está de férias. Será a última semana com a sua cadela. Irão à praia, porque, de tudo o que ela gostava de fazer, a única coisa que ainda consegue é essa: fechar os olhos sobre a areia quente, gozando o sol.

Depois, terá chegado a hora. O veterinário já sabe.

Fico ali, a ouvir aquele homem, e continuo a ouvi-lo

muito tempo ainda, inclusive depois de ter parado de falar. Em nenhum momento se refere ao nome da cadela pelo nome: não tem com o bicho a relação de um bibelô – chama-lhe “ela” como se chama “ela” a uma amiga ou até a uma filha.

Penso nisso o resto do dia, inclusive já de regresso a casa: a última semana, o aproximar da hora, a derradeira noite. Depois penso outra vez nas proporções daquele homem, na sua extrema fragilidade, e percebo que continua a não haver muita coisa tão capaz de comover-me como isso: o colosso vulnerável, o gigante prodigioso apanhando em falso pelo coração.

Vai acompanhar-me, a história daquela cadela. Nunca soube o seu nome.

Terra Chã, 28 de Maio

Regresso à ilha e, antes ainda de sair do aeroporto, já estou a ser convidado para uma festa.

– Eh, huóme, tenho toiros à porta de casa no sábado! – diz-me alguém no salão das Chegadas.

Torço a cabeça, num pesar:

– Ah, caramba, sábado não posso... Tenho ensaio da marcha.

E ele:

– Olha que pena. Mas, pronto, tens compromissos, tens compromissos!

Abre um sorriso caloroso: para o ano não escapo. Eu abro outro e não chego a censurar-me pela malandrice.

Foram precisos cinco anos para reaprender a lidar com o excesso de solicitações sociais da província, e desta província em particular. Tinha estado fora demasiados anos, já nem me lembrava que era assim.

Primeiro, toda a gente tem uma actividade artística, ou etnográfica, ou social. Só isso dá milhares de eventos a que comparecer. Depois, nunca fica por festejar a mais pequena efeméride: aniversários individuais e de casamento, dias da mãe, do pai e da criança, matrimónios, baptizados e coroações, dias dos amigos e das amigas, dos compadres e das comadres, touradas, bodos-de-leite, iluminações, impulsos momentâneos.

No Inverno, é um frenesim. No Verão, uma insanidade. É preciso não deixar uma só noite por ocupar. O que se

torna bem mais divertido de ver quando se encontra um modo de lidar com isso.

Eu, que não sei dizer que não (mas isso é matéria para o divã), demorei muito a encontrá-lo. De início, tentava ser honesto: tinha trazido uma lisboeta para a ilha, precisava de guardar o sábado – ao menos o sábado – para estar em família. Depois, não tive outro remédio senão sê-lo mesmo: os compromissos iam-se avolumando e eu, se calhar, ficando velho – precisava de trabalhar.

Não resultava. Dizia:

– No sábado não posso. Preciso de ficar em casa com a patroa.

E logo ouvia:

– Oh. Tens 52 sábados por ano!

(O meu sentimento de culpa já no vermelho, a latejar.)

Mudava para:

– Não posso, tenho de trabalhar.

E era pior:

– No sábado?!

– Tu, também, és sempre a mesma coisa...

– Bom, mas tens de jantar, não?

Até que percebi que, se precisava mesmo que me deixassem escrever, a solução era a mais simples: mentir. Afinal, eu não podia ir a determinada celebração porque já ia a outra celebração ou – melhor ainda – estaria a trabalhar noutra celebração. Isto é: a exercer a responsabilidade de preparar celebrações.

Portanto, onde dantes dizia:

– Não posso, preciso de trabalhar.

Agora digo:

– Ah, caramba, tenho ensaio da marcha...

Ou mesmo:

– Ora, poça. Logo hoje, que tenho reunião da comissão do Império...

E não há quem me leve a mal. Valores mais altos se levantam.

É claro que eu não estou em marcha nenhuma nem faço parte de qualquer império: preciso mesmo é de trabalhar em silêncio. Mas toda a gente sabe disso. A evasiva é para demonstrar cuidado com o convidante, não para justificar seja o que for.

E assim volta tudo a ser divertido de novo.

<http://www.facebook.com/neto,joel>
<http://www.joelneto.com/>

* alguns destes textos são originalmente publicados no “Diário de Notícias”

Afectos presidenciais e pouco mais



CRÓNICA DO ATLÂNTICO

Osvaldo Cabral

A visita do “Presidente dos Afectos” foi isso mesmo: uma visita de afectos. Nisto, Marcelo é um especialista assumido e todos concordamos que este “universo de afectos” trouxe “uma viragem política fundamental”, como ele próprio reconhece, num país que estava perdido em termos psicológicos.

Marcelo também tem razão quando diz que hoje é impossível fazer política na base apenas da cabeça; também é preciso coração. Esta é a principal mensagem que se poderá retirar do balanço da visita do Chefe de Estado.

Marcelo trouxe muitos afectos, fez a óbvia exaltação das Autonomias Regionais, mas fugiu a sete pés dos problemas que possam constituir contencioso com o Estado. Alegando ser “um pacificador”, recusou intrometer-se em matérias que pertencem a outros órgãos de soberania, mas não se esquivou a dar conselhos e a comentar assuntos de mera natureza interna, como o impacto ambiental do crescimento do turismo ou uma maior atenção às áreas sociais.

Sendo estas matérias da exclusiva responsabilidade das autoridades açorianas, não se percebe então o critério do PR, que faz aconselhamentos sobre elas, mas naquelas que pertencem ao Estado, empurra-as para os outros.

Teria sido uma visita muito mais substancial, do ponto de vista das expectativas relativas às questões do Estado,

se Marcelo tivesse, também, ousado aconselhar os órgãos regionais em matérias como a gestão partilhada do mar, a questão da Base das Lajes ou a falta de recursos nos serviços do Estado nesta Região.

O PR passou ao lado de todos estes problemas, preferindo não levantar ondas e sublinhar o seu registo habitual de “pacificador” e nunca “provocador”.

Certamente que ninguém estaria à espera que Marcelo revelasse qual a sua opinião sobre a extinção ou não do cargo de Representante da República.

Não é a sua missão, não é assunto que esteja na agenda nacional e fez bem em não cair na tentação de professor de Direito Constitucional.

O elogio que fez ao desempenho de Pedro Catarino foi de circunstância, mas ao sublinhar a “missão ingrata” do Representante da República, já deixa antever que o cargo não é lá grande coisa no conceito que os políticos têm de gratidão na representação do Estado.

Até o próprio Pedro Catarino está mais “suave” na avaliação da figura que representa, dizendo que se trata de uma competência da Assembleia da República e que “é perfeitamente legítimo que haja um debate sobre a questão, sobre a reforma institucional”.

É que há cerca de dois anos, Pedro Catarino desenvolveu uma tese muito pessoal sobre esta matéria, mostrando-se “firmemente convicto de que a existência desta figura constitucional representa uma solução mais descentralizadora e autonomista do que a sua própria extinção, uma vez que esta acarretaria inevitavelmente - no quadro de um Estado de Direito democrático - a transferência para Lisboa dos respectivos poderes, mormente de controlo da constitucionalidade e da legalidade da norma regional. Em vez de exercidas localmente, numa relação

de proximidade com a realidade insular, passariam a ser exercidas à distância, nos gabinetes dos órgãos de soberania, tendo como único respaldo os critérios jurídicos fornecidos pelas respectivas assessorias”.

É muito provável que os “afectos” presidenciais tenham ajudado o Representante da República a suavizar o discurso em defesa do seu próprio cargo...

À parte estes episódios, a visita de Marcelo teve, também, o condão de Vasco Cordeiro mostrar quais são os limites da participação cívica na vida regional: toda a participação é bem-vinda, mas... são os eleitos que têm a primazia, porque foram exactamente eleitos para isso.

O remoque aos parceiros sociais e a Duarte Freitas, que pediu mais “sociedade” e menos “política”, poderá ter passado despercebido no meio do cerimonial da Horta, mas está lá escrito: “(...) por muito legítimos que sejam os interesses sectoriais e as suas diversas formas de representação, eles não deixam de ser isso mesmo, sectoriais, e o mérito da sua intervenção não pode derivar, automaticamente, do simples facto de serem externos à política ou, melhor dito, externo aos partidos”; (...) a resposta não está em termos menos Política, mas em termos, no verdadeiro sentido do termo, mais Política, mais aperfeiçoada, com maior capacidade de resposta, com cada vez maior transparência e menos sujeita ou dependente de factores estranhos e, porventura, adversos da linear relação que se deve estabelecer entre representantes e representados”.

De resto, há um ponto que é inegável: Marcelo vai, certamente, muito mais informado e conhecedor sobre como vamos vivendo nestas ilhas.

Terá informação suficiente para digerir até Outubro, altura em que, na visita a S. Miguel e Santa Maria, esperamos que traga algo de mais substancial e concreto em matéria de intervenção do Estado nesta Região.

Só “afectos” não é o suficiente.



• JOSÉ FRANCISCO COSTA

Caríssimo Professor,
Estimado companheiro,
Maior Amigo,

Assim gostaria de referir-me a quem, de há muitos anos a esta parte, passou a ser a pessoa que respeito, estimo e a quem agradeço a amizade. E a minha primeira palavra de referência que a si destino é **Professor** Francisco Cota Fagundes.

Por seu intermédio foram-me abertas as portas da universidade onde lecciona. Foi com a sua perspicácia de verdadeiro intelectual que me ajudou a prosseguir num caminho que, dadas as minhas circunstâncias pessoais, não se afigurava fácil de trilhar. Como todo o professor que faz da profissão um múnus de seriedade, soube descortinar as capacidades inquisitivas deste aluno, já adulto, e orientá-lo na persecução do aprendendo a saber. Sobre a sua postura de profissional consciente, permanece em mim, bem como em muitos que o conheceram nas lides da academia, a imagem sólida e nítida de um professor que sabe ouvir os alunos. Para usar a linguagem tão querida a Jorge de Sena, o seu entusiasmo contaminou-me a vontade de ir para além do que eu já sabia. E, assim, enveredei na *perseguição* dos *loca* onde os signos se escondem, para depois se revelarem à inteligência que os procura. Diria que ultrapassou a promessa que, como o descreve na sua memória autobiográfica, *Hard Knocks – An Azorian – American Odyssey*, o Francisco Fagundes fez ao Mr. Miller, conselheiro escolar que, baseado nos seus SATs de admissão ao Los Angeles Valley College, desconfiou do seu sucesso no futuro. A sua resposta foi:

The exam is what I know today, Mr. Miller, which may not be very much. But you said that I could come to this school, did you not? And that all I needed to do was demonstrate that I could profit from instruction. Do you still stand by that, sir? For if you do, I will show you that I not only can profit from instruction, but I will be one of the best students that Los Angeles Valley College has ever had. That I promise you, sir! (127).

Como disse, a minha vivência de aluno, assegura-me que o senhor levou até aos limites a sua promessa. Na verdade, o senhor foi um dos melhores professores de toda a minha vida académica.

Meu caro, neste simples discurso, a viagem está implícita. Desde que a iniciei, na vivência entusiástica das aulas e na solidão produtiva das bibliotecas, senti desde o primeiro dia, a sua presença de companheiro ao dispor. Nunca mais esquecerei os momentos que passei a discutir consigo tópicos, apêndices e notas de rodapé que iam normalmente para além do tempo regulamentar das aulas. A sua disponibilidade não se pautava por horas, dias ou fins-de-semana. Falo de uma presença activa, motivadora, pronta a intervir na correcção de desvios, mas sobretudo atenta à alegria da descoberta. A si devo a participação directa em vários projectos, como conferências, colóquios e publicações, entre as quais, a minha tese de doutoramento de cuja "Apresentação" é o autor.

Meu caro Amigo. Ao fechar esta sequência de registos da minha memória, que ficou longe de se esgotar, gostaria de publicamente lhe oferecer estes versos, que em tempos já lhe dediquei. Aqui os tem, em género de palimpsesto, quando, em 1995, eu iniciava a descoberta de Jorge de Sena, comovido pelas nossas discussões na aula e leitura crítica, muita dela da sua própria lavra:

Um testemunho

In forma

Das páginas cor de estudo
me correm para os olhos lágrimas
Da noite nascem crisálidas
que à luz dão a dor do pouco saber

Borboleta inserena é
a solitária companhia da insónia

E assim me lanças
estoque certo ao cérebro
(massa fraca e velha, tenaz porém)
o repto que, aceite,
me cobrirá de seniana scientia

Sonho, leio, interpreto
visibilia metaforseando-se:
a work
probably the
densest most complex
of Sena's works of
Complexo?

Só, gazela, coluna
de olhar em água
levado por derriços dionisíacos
de joelhos concentrado
rezando apolínea seriedade
tentarei ler nas asas velhas
o Deus do amor de saber mais
(se não mo roubarem, claro)

Andarei de mãos dadas com
o diabo da teimosia de cantar
(se outros não mo roubarem, é claro)
Tentarei ouvir, pianíssimo, a Voz
eco de velhice, secular, cavo, de longe, longíssimo
ou a minha voz, novelo latente
eco sumido na catedral casulo
Tentarei se
não me roubarem Deus
deuses tantos
ou o diabo da teimosia
de te ouvir

Não é homenagem o que aqui me proponho. A sua humildade não o aceitaria. Nem tão pouco é despedida. A sua vida é para viver em plenitude. A partir de agora não há mais tempo que limite a sua disponibilidade. Para si e para os outros. Para a sua família, em especial, as companhias de coração - a sua mulher Maria Deolinda e o seu filho Evan. Estou aqui para lhe dizer que o que até agora fez e ajudou a construir merece o meu respeito, o meu obrigado.

Porque os olhos vêem e o coração aplaude, aqui lhe deixo, à nossa moda insular, um desejo de bom tempo, mar sereno e um

Arrochado abraço

José Francisco Costa

Expetativa



DO TEMPO
E DOS HOMENS

Manuel Calado

Sim, caros amigos, estamos vivendo todos um momento de expetativa. De esperança, de receio, de incerteza quanto ao futuro desta nossa "nação de nações". Um presidente vai e aceitou a derrota, e outro vem, e espera no corredor, o momento de entrar em ação. Foi eleito legalmente por obra e graça do velho sistema que enforma esta democracia. Que alguns dizem ultrapassado, mas que tem funcionado menos mal desde os tempos primários do esclavagismo. A oponente teve mais de dois milhões de votos, mas perdeu. E aceitou a derrota, como lhe competia. Foi uma campanha como nunca outra eu presenciei nesta terra que me acolheu e da qual também sou cidadão.

O novo chefe fez muitas promessas. De trabalho, fartura e dinheiro a rodos. "Winning, winning, winning. E eu e todos nós, desejaríamos que tudo isso fosse realizável e possível. Pela primeira vez, temos um governo composto quase exclusivamente de milionários, bilionários e generais reformados. Quer isto dizer que vamos ter um governo rico e forte? No domínio das possibilidades desejaríamos que tudo isso acontecesse. No entanto há uma névem de incerteza a escurecer o panorama do futuro, devido ao carácter impulsivo e imprevisível do futuro chefe. Tata-se da primeira experiência de um homem de negócios a ocupar um cargo político e diplomático de extrema responsabilidade. Uma campanha política tem muito de artificialismo e de show televisivo, de palmas e gritos e acusações sem fundamento. Mas governação a sério é coisa responsável e perigosa.

Há que reconhecer que Donald Trump é um "showman" carismático com extraordinário poder de convencimento. E essa é a razão de ter convertido à sua causa milhões de eleitores que por certo nunca haviam votado pelo Partido Republicano. A maioria era gente humilde, operária que, historicamente tem estado ligada ao Partido Democrático, considerado, desde o Presidente Roosevelt, como o "Partido dos Trabalhadores e dos Sindicatos". No entanto Donald Trump, com a sua capacidade oratória e o seu carisma de showman, conseguiu atrair à sua causa milhões de trabalhadores pelo Partido Republicano tradicionalmente considerado como representativo das classes superiores. E daí o facto de muitos líderes republicanos começarem a ingressar no cortejo de Trump, só depois de terem a certeza de que ele tinha possibilidades de ganhar.

De qualquer modo, depois de uma campanha como outra ainda não aconteceu neste país, a democracia funcionou, como lhe competia, e o sistema de liberdade e respeito pela pessoa humana foi preservado. A violência que houve foi apenas de palavras e não de tiros, como acontece numa grande parte do mundo, onde a liberdade de pensamento, de ação e de crença ainda não existe. E onde a religião e o fanatismo, aliados ao poder político, formam uma argamassa extremamente explosiva.

E depois de tudo isto e dos parabéns ao vencedor, resta saber se o "belo sexo" será um ser respeitável no futuro governo, ou apenas um objeto de "show" e de prazer.

Cônsul Pedro Carneiro



Já no terminus do seu mandato como cônsul de Portugal em New Bedford, o dr. Pedro Carneiro continua adquirindo mais admiradores. A sua personalidade afável e talento de gostar de ouvir, mais do que falar e frequentemente, oferecendo uma opinião sensata e ponderada sobre os assuntos em questão torna-o “um homem do povo.”

Filho de oficial da Armada aposentado, o dr. Carneiro frequentou escolas públicas de Lisboa até entrar para a Universidade, o Instituto Superior de Ciências Sociais e Políticas, da Universidade Técnica de Lisboa, onde tirou a Licenciatura em Relações Internacionais, que terminou em 1996, e onde conheceu a sua mulher, Margarida. Fez o seu Mestrado em Londres, no ano seguinte, altura em que decidiu concorrer à carreira diplomática em 1998.

O primeiro departamento que integrou o Departamento da África-Subsariana com uma comissão de serviço de 8 meses na Embaixada de Portugal na Guiné-Bissau.

Em 2002 foi colocado na Embaixada de Portugal em Praga, na República Checa, como Encarregado da Secção Consular, tendo permanecido nessa cidade por 4 anos, durante os quais foi pai pela primeira vez, da Madalena.

Em 2006 regressou a Lisboa, tendo sido convidado a integrar o Gabinete do Secretário de Estado dos Negócios Estrangeiros e da Cooperação, passando, mais tarde, a Chefe do Gabinete do mesmo Secretário de Estado.

Dois anos mais tarde a família aumentou com o

nascimento do Martim e em 2010 o Miguel completou a família. A esposa, Margarida Cortes Rosa descreve-o como sendo um pai muito presente e um pilar sólido na vida dos filhos e da esposa.

Em 2011 passou a integrar o Gabinete da Presidente da Assembleia da República, enquanto seu assessor diplomático, tendo sido colocado, em 2013, como Cônsul de Portugal em New Bedford.

Viajou um pouco por todo o mundo, conhecendo vários países dos continentes americano, europeu, asiático e africano, para além de Portugal, por onde também viajou bastante, quer no continente, quer nos Arquipélagos dos Açores e da Madeira.

Pedro Carneiro é um grande apreciador de cinema e de música clássica, que ouve com prazer, no carro enquanto viaja, ou em casa enquanto lê. O seu cantor de eleição é Frank Sinatra, de quem conhece profundamente a obra e que chegou a ver ao vivo, na belíssima cidade do Porto.

Sendo um grande apreciador da Natureza, gosta particularmente de árvores frondosas e grandes, como o plátano e de passear à beira-mar, no areal de uma praia tranquila, de manhã cedo.

O evento Viva Portugal foi uma ideia concebida por ele unindo assim os vários setores da população Portuguesa e organizações, sendo outro dos critérios da sua personalidade: Gostar de planear e concretizar projetos.

Margarida Cortes Rosa, a sua dedicada esposa chama-o também de perfeccionista e exigente com os que o rodeiam e, ao mesmo tempo, sensível às necessidades daqueles que conquistam a sua admiração.

Pedro Carneiro não admitindo falhar enquanto pai, nem enquanto cônsul, participa frequentemente e com o mesmo grau de dedicação (e, às vezes com muito pouco tempo de permissão) numa atividade da escola dos filhos e num evento da comunidade e dá muito valor ao trabalho e às conquistas pessoais de cada um, através do empenho sério e dedicado. É ávido benfiquista, embora toda a sua família torça pelo Sporting!

O cônsul Carneiro tem-se dedicado à comunidade portuguesa do Sudeste da Nova Inglaterra, sendo uma entidade sempre presente em eventos, reuniões, e cerimónias religiosas e cívicas. O seu mandato na área de New Bedford acabará no mês de agosto, quando regressa a Lisboa, mas a lembrança da sua passagem por estas paragens ficará presente na mente e nos corações dos portugueses que ele acarinhou como entes familiares enquanto permaneceu entre nós e tornou-se um de nós.

Para ele, um abraço eterno de gratidão e saudade!

Maria José — New Bedford, Mass.

Um exercício de reflexão



**NOTAS SOLTAS.
FOLHAS CAÍDAS**

Rogério Oliveira

O EXERCÍCIO DE REFLEXÃO, quando bem conduzido, parece potenciar as nossas capacidades, tornando-nos mais conscientes e, por isso, mais responsáveis, mais eficazes e, ao mesmo tempo, mais pacientes, mais tolerantes e mais solidários. Mesmo quando profundamente envolvidos nas nossas tarefas profissionais (ou sociais), com a agenda sobrecarregada, parece apropriado retirarmos alguns momentos para auto-reflexão.

ASSIM PODEMOS, COM PRAZER, DESCONTRARIAR-NOS, RECUPERANDO ENERGIA: Assim podemos lembrar os nossos ideais, procurando a inspiração para nos mantermos no caminho mais apropriado. Assim podemos analisar com alguma frieza o que temos feito, como seria melhor fazer e como o conseguir. Assim podemos alterar o nosso pensamento realizando-nos ao que é superior.

A QUIETUDE, O SILÊNCIO E A SOLIDÃO DESSES MOMENTOS, não significam inação ou inércia. Pelo contrário, o estado de calma, de paz consigo mesmo e com o Universo pode ser profundamente dinâmico e poderoso. Pessoalmente tão mais poderoso quanto for a paz interior, a simplicidade, o desinteresse, o prazer de ser útil, o amor.

NO MUNDO AGITADO EM QUE VIVEMOS, por vezes sentimos necessidade de um certo recolhimento. Não ouvir noticiários, não ler jornais. Desligar um pouco da realidade ambiente e procurarmos relaxadamente encontrar-nos com nós próprios.

NA AUTO-REFLEXÃO NÃO FAZ FALTA A CRÍTICA AO PRÓPRIO, muito menos, ao outro, a análise serena permite-nos a lucidez necessária ao auto-aperfeiçoamento e a convicção de que não nos cabe julgar os outros, antes procurar oferecer-lhes um bom exemplo e o nosso apoio. Não é, ou não deve ser, um caminho de desunião, mas de harmoniosa integração de verdadeira unidade no Todo.

DEPOIS PODE TORNAR-SE UM HÁBITO. Cada um pode escolher uma hora do dia para – durante cinco, dez ou quinze minutos – se recolher numa higienização mental.

EXCURSÕES TEMÁTICAS — PASSEIOS COM GUIA — ATIVIDADES

Um pequeno passo
para uma

**GRANDE
EXPERIÊNCIA!**

A sua companhia perfeita:
amabilidade, informativa,
divertida e simples.

www.funtasticazores.com

011-351-919279770



Contra a Violência Doméstica



Safelink
Linha Aberta
Contra a
Violência
Doméstica
1-877-785-3020

ESTIMATIVAS
DE SEGURO

CORREIA'S
AUTO BODY
& GARAGE

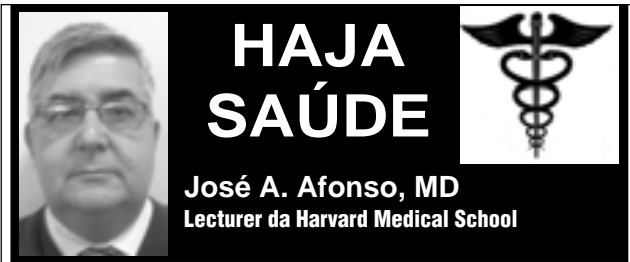
OFICINA COMPLETA DE
REPARAÇÕES ONDE ENCONTRA
TUDO PARA O SEU CARRO!

Serviço
de reboque
de 24 horas



- Afinações
- Restaurações
- Travões
- Transmissões
- Bate-chapas
- Silenciadores
- Amortecedores
- Motores

854 Acushnet Ave., N. Bedford 508-992-4872



HAJA SAÚDE

José A. Afonso, MD
Lecturer da Harvard Medical School

Se tiver algumas perguntas ou sugestões escreva para:
HajaSaude@comcast.net
ou ainda para:
Portuguese Times — Haja Saúde — P.O. Box 61288
New Bedford, MA

Entorses/Distensões

P — Qual o melhor tratamento para um entorse (“strain” ou “sprain”)?

R — No caso de um exercício novo ou mais violento lhe causar uma entorse ou distensão sem complicações, não desespere. O tratamento é simples e feito em casa.

Um “strain” é um ferimento dos ligamentos interósseos e um “sprain” é o resultado de uma distensão dos músculos ou tendões, ambos podendo ocorrer em qualquer grau de severidade.

O melhor tratamento perante uma situação destas é o uso da técnica **PRITE**, de acordo com os especialistas em Medicina Desportiva:

P — Proteja a área lesada.

R — (*Rest*) descanse o membro lesado.

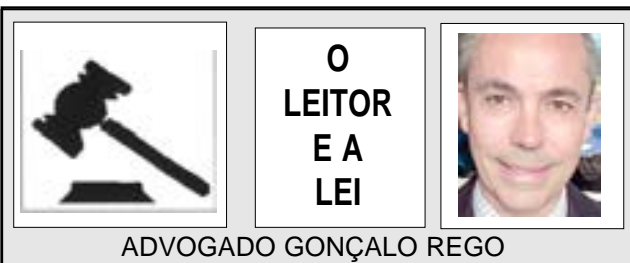
I — (*Ice*) Aplique gelo ou um “cold pack” à zona afetada, aonde aparece um inchaço.

C — Comprima a área com uma ligadura elástica.

E — Eleve o membro afetado.

Se não se registarem melhoras no máximo de uma semana recorra ao seu médico, e se necessita de voltar mais rapidamente à sua forma inicial poderá beneficiar de Fisioterapia e Reabilitação.

Haja saúde!



ADVOGADO GONÇALO REGO

O advogado Gonçalo Rego apresenta esta coluna como um serviço público para responder a perguntas legais e fornecer informações de interesse geral. A resolução própria de questões depende de muitos factores, incluindo variantes factuais e estaduais. Por esta razão, a intenção desta coluna não é prestar aconselhamento legal sobre assuntos específicos, mas sim proporcionar uma visão geral sobre questões legais e jurídicas de interesse público. Se tiver alguma pergunta sobre questões legais e jurídicas que gostaria de ver esclarecida nesta coluna, escreva para Portuguese Times — O Leitor e Lei — P.O. Box 61288, New Bedford, MA 02740-0288, ou telefone para (508) 678-3400 e fale, em português, com o advogado Gonçalo Rego.

Ferimento no emprego

P — Escrevo em nome do meu marido que trabalhou durante 15 anos para uma companhia de construção. Ele contraiu ferimentos nas costas com a mesma companhia há aproximadamente dez anos. Foi submetido a uma intervenção cirúrgica e voltou ao trabalho dez meses depois. Recentemente começou a sentir dores nas costas e foi consultar o médico, que, por sua vez, recomendou um MRI, cujo exame revelou uma hérnia num disco pelo que necessita de nova intervenção cirúrgica. Ele pensa que tudo isto está relacionado com o tipo de trabalho que efetua, que é fisicamente pesado. Não há nenhum incidente específico. A companhia de seguros, que pagou a queixa anterior recusa-se a pagar a cobertura para este último caso. A nova companhia de seguros recusa-se a pagar e queixando-se de que se trata de um ferimento antigo.

R — A primeira coisa a fazer é consultar um advogado experiente nesta matéria. Tenho sido confrontado com casos semelhantes ao que acaba de apresentar. É um desafio legal mas também um desafio médico. Um advogado experiente contactará em primeiro lugar o médico que cuidou dele e vai perguntar por uma opinião médica. A opinião tem de indicar que o caso mais recente estão ou não relacionado com o antigo ferimento. Em segundo lugar, o médico tem de declarar que o trabalho que o seu marido faz tem influência no atual estado de saúde dele e incapacidade.

Se o médico for de opinião de que efetivamente há ligação entre o trabalho e o atual problema médico, então o advogado deve apresentar um processo queixa em defesa do seu marido.

SEGURANÇA SOCIAL

Nesta secção responde-se a perguntas e esclarecem-se dúvidas sobre Segurança Social e outros serviços dependentes, como Medicare, Seguro Suplementar, Reforma, Aposentação por Invalidez, Seguro Médico e Hospitalar. Se tiver alguma dúvida ou precisar de algum esclarecimento, envie as suas perguntas para: Portuguese Times — Segurança Social — P.O. Box 61288, New Bedford, MA. As respostas são dadas por Délia M. DeMello, funcionária da Administração de Segurança Social, delegação de New Bedford.



Délia DeMello

P. — O meu filho tem 26 anos de idade e está a receber benefícios do Seguro Social por incapacidade. Até agora estava inscrito no meu seguro. Recebemos agora correspondência indicando que ele é elegível ao seguro do Medicare em julho próximo. Já fomos informados pelo Seguro Social que ele não pode qualificar-se para assistência do Seguro Suplementar (SSI). Vai causar dificuldade ao meu filho se tiver que pagar o prémio mensal para o Medicare. Será que há alguma outra assistência que ele possa ter com o custo do prémio do Medicare?

R. — Sim, já que foi informado que o seu filho não se qualifica para assistência do SSI, é aconselhável contactar o departamento de Medicaid na área. Há várias formas de assistência incluindo ajuda com os prémios do Medicare.

P. — O meu marido submeteu há cerca de quatro meses um requerimento para benefícios do Seguro Social por incapacidade e ainda não obtivemos resposta. Que deveremos fazer?

R. — Uma decisão inicial pode efetivamente demorar esse tempo, mas pode e deve contactar-nos para assegurar-se que o seu caso ainda está em processo. Ligue para o número grátis: 1-800-772-1213 ou diretamente para o indivíduo que está a fazer a decisão médica, para saber se falta alguma informação.

P. — O mês passado, o pai do meu filho, que recebe benefícios do Seguro Social por incapacidade, foi preso. Não sei por quanto tempo vai ficar preso, mas segundo o que ele disse, vai perder os seus benefícios. Gostaria agora de saber se o meu filho, que tem doze anos de idade, continuará a receber benefícios por parte do pai?

R. — Sim. Os benefícios do Seguro Social são suspensos apenas para a pessoa encarcerada. Recipiendários elegíveis sob os créditos de um dos pais, continuam a receber benefícios.

P. — Resido nos EUA há apenas dois anos. Quando na altura contactei o Seguro Social para requerer um número de SS, o meu “Visa” tinha restrições, que agora foram alteradas. Será que agora terei de contactar o Seguro Social?

R. — Sim, deve. Se o seu estado legal mudou deve apresentar os novos documentos, incluindo prova de identidade e estado de presença legal ao Seguro Social para registo da informação e processar um cartão novo, caso seja necessário.



JUDITE TEODORO

Advogada em São Miguel, Açores
advogados.portugal@gmail.com

Nesta coluna, a advogada Judite Teodoro responde a questões jurídicas sobre direito português. Se pretender ser esclarecido sobre qualquer questão, envie a sua pergunta por email para advogados.portugal@gmail.com ou remeta-a para o Portuguese Times, PO Box 61288, New Bedford MA 02746-0288.

A minha mãe faleceu e era casada sob o regime da separação de bens o nosso padrasto herda?

— A.R. North Providence

O regime imperativo da separação de bens, tal como a lei civil o define, no artigo 1735º do Código Civil, apenas releva para a faculdade de cada um dos cônjuges em vida, conservar o domínio e fruição de todos os seus bens presentes e futuros e deles dispôr livremente, sem fazer intervir o outro membro do casal. Mas essa livre disposição, perdura apenas durante a pendência do matrimónio. Em caso de dissolução do matrimónio por morte de um dos cônjuges, o cônjuge sobrevivente encabeça a classe dos sucessíveis e são chamados à herança, para além dele, os demais herdeiros legitimários (se os houver), nos termos das regras da sucessão portuguesa.

Lembramos que esta resposta aplica-se ao caso em concreto de acordo com os dados disponibilizados e que não dispensa a consulta da legislação aplicável e que versa exclusivamente sobre a lei portuguesa.

juditeteodoro@gmail.com

NECROLOGIA

JUNHO 2017

Maria do Rosário Oliveira Cabral, falecida dia 04 de junho, em Fall River. Natural da Candelária, ilha de São Miguel, deixa viúvo Francisco “Frank” Cabral, uma filha e um filho: Lisa Maria McGregor e Francisco de Oliveira Cabral. Sobrevivem-lhe os irmãos Manuel Oliveira, Albert Oliveira, Luís Oliveira, José Oliveira e as irmãs Maria DeCoste, Eva Oliveira, Vangy Auclair. Deixa ainda dois netos, Hunter Cabral Oliveira e Skye Cabral Oliveira e um cunhado, Raúl Benevides. Era cunhada de Luísa Benevides, já falecida.

Gilda Cabral, 92 anos, falecida dia 06 de junho, em Fall River, de onde era natural. Era viúva de Álvaro S. Cabral. Deixa uma sobrinha, Shirley Carreiro e muitos outros familiares. Era irmã de John Simões e tia de Jordan Simões, ambos já falecidos.

Maria C. dos Santos, 89 anos, falecida dia 08 de junho, em Coventry, RI. Natural de Portugal, era viúva de António V. dos Santos. Deixa dois filhos, Richard V. Santos e Maria Reagan; quatro netos e quatro bisnetos.

Rosemary de Costa, 82 anos, falecida dia 08 de junho, em Fall River, de onde era natural. Era viúva de Alfred Joseph de Costa. Sobrevivem-lhe os filhos Alfred de Costa, Patricia Cressy, Wayne de Costa, Donna Corey, Robin Baker, Carl de Costa, Wendy de Costa, Mark de Costa; sete netos e bisnetos, irmãos, irmãs, sobrinhos e sobrinhas.

Guilhermina Costa, 94 anos, falecida dia 08 de junho, em Taunton. Natural dos Altares, ilha Terceira, era viúva de Manuel C. Costa. Deixa três filhos: Herculano Costa, Joseph Costa e Gabriel J. Costa; uma filha, Maria F. Pereira. Sobrevivem-lhe ainda nove netos, onze bisnetos, vários sobrinhos e sobrinhas. Era irmã de Joaquim Correia de Melo, Eduardo Correia de Melo e Herculana Nunes, todos já falecidos.

Stélvio Alves, 82 anos, falecido dia 08 de junho, em Cumberland, RI. Natural da ilha de S. Miguel, deixa viúva Wanda Carvalho Alves, um filho: Manuel Alves; uma neta, Brianna Alves; uma irmã, Hermínia Garcia, um afilhado, Sténio Garcia e outros familiares.

Cecília Correia Brito, 86 anos, falecida dia 08 de junho, em New Bedford. Natural dos Açores, era viúva de João Pereira da Silva. Deixa um filho, Luiz Silva; dois netos, duas irmãs, um irmão, vários sobrinhos e sobrinhas.

Victor Silveira, 52 anos, falecido subitamente dia 08 de junho, em New Bedford. Natural de Ponta Delgada, ilha das Flores, era filho de Maria Pereira Avelar, de Acushnet, e de António da Silveira, já falecido. Deixa viúva Angel Vieira Silveira, os filhos Michael A. Silveira e Michelle Silveira; um irmão, Joseph Silveira, vários sobrinhos e sobrinhas.

José Manuel Cardoso, 70 anos, falecido dia 09 de junho, em Fairhaven. Natural de Alverca, Portugal, era viúvo de Dolores Medeiros Cardoso. Sobrevivem-lhe os filhos Brian Cardoso e Alan Cardoso. Sobrevivem-lhe ainda um irmão, Augusto Cardoso; uma irmã, Maria Emília Vicêncio, um neto, vários sobrinhos e sobrinhas e primos.

Marco Filipe Morais, 40 anos, falecido dia 09 de junho, em New Bedford, de onde era natural. Sobrevivem-lhe os pais, Daniel e Ilda Mateus Morais, a sua avó paterna, Maria Raquel; uma irmã, Sónia Morais Rodrigues, uma sobrinha, Camila Rodrigues e muitos outros familiares.

Maria G. Silva Lima, 91 anos, falecida dia 10 de junho, em New Bedford. Natural das Furnas, S. Miguel, deixa quatro filhas: Isabel Morgado, Paulina Lima, Maria G. Sousa e Nancy Rezendes; dois filhos, Carlos Lima e Daniel Lima. Sobrevivem-lhe ainda 14 netos, 10 bisnetos, vários sobrinhos e sobrinhas. Era mãe de John Lima, já falecido.

ZÉ DA CHICA

GAZETILHA



O nosso planeta está doente!

A Terra, há que pensar
Fugir do lucro interesseiro,
Ela é o nosso lar,
Nosso Jardim e celeiro!...

Ela deve ser querida,
Porque é nossa virtude,
A causa da nossa vida,
O termómetro da saúde!...

Tem sido tão maltratada,
Mesmo assim, por longos anos
Pela terra nos é dada,
O sustento dos humanos!

Ela é que fornece o Ar,
Que, sem ele não vivemos,
Mas tentam o envenenar,
Coisa que não entendemos!

Envenena o mundo o chão,
A terra abençoada,
O Pó que nos dá o pão,
Sem ele não somos nada!

As chaminés, num fervente
Vomitam, venenos puros,
Faz com que, bem brevemente,
A Terra entre em apuros!

O efeito estufa agora
Já está tão avançado,
Aumentando hora a hora,
Deixando o mundo afogado!

Os sintomas, são precários,
Que penso cá para mim,
Sem cuidados necessários,
É o princípio do fim!

O aquecimento global,
Já está, presentemente,
A fazer-nos tanto mal,
Perante um mundo impotente!

As águas, Deus nos acuda,
Se atenção, não houver
E não receberem ajuda
Não há peixe p'ra comer!...

O Mar, na Terra inteira,
Todos nós já bem sabemos,
Ele é a nossa lixeira,
Lá se põe tudo o que queremos!

Não obstante os selvagens
Dos despojos, dos lixeiros,
Existe ainda as lavagens,
Dos porões dos petroleiros!

Mesmo com mares poluídos,
Estão fazendo razia,
Que os mares estão meios despídos
Pela bruta pescaria!...

É o peixe que comemos,
Mais o que vem misturado,
Que, p'ró mar o devolvemos,
Já morto, ou decepado!...

Há barcos que, condenáveis
São seus métodos de pescar.
Processos não aceitáveis,
Que os tentam disfarçar!

Não falta já quem se queixe
E com alguma razão,
Haver já falta de peixe,
Para alguns, o ganha pão!...

Mas, não é somente os mares,
Que, a poluição tomou conta,
Terra, rios o ar, pomares,
Aumentam como uma afronta!

O mundo está interessado,
Fazem-se reuniões,
Mas, no fim, o resultado,
Deixa muitas ilusões!

Querem todos ajudar,
Evitar esta desgraça.
Mas, para tal modificar,
Tentam que o outro o faça!...

No fim, vão ficar quietos,
E quem tudo vai sofrer,
São nossos filhos e netos,
Sem poder nada fazer!...

Os velhos, estão mandando,
Poucos anos para viver,
Por isso, se marimbando
O que pode acontecer!..

Por isso, olham com cuidado,
Mocidade, tenta entender,
Guardado está o bocado,
São vocês que o vão comer!...

Falo só para alertar.
Todos estes meus cuidados,
Quanto a mim, eu vou andar,
Já tenho os tempos contados!

Só porque não acho justo,
Vivermos cheios de diletos,
Deixando todos os custos,
P'rós nossos filhos e netos!...

P.S.
A poluição mundial...

A poluição mundial
Bem vista, observada,
Ela tem, como sinal,
Ganância bem estampada!...

E agora, com o mal feito,
Ainda há quem insista
Trazer tudo ao mesmo jeito,
“A ganância está à vista!...”

Qu' o Mundo não acobarde,
Lutem, pela situação,
Ou então, já vai ser tarde,
Não tem mais resolução!...

Não 'stou falando por mim!...
Falo para a Mocidade,
Porque eu, estou no fim,
Isto é a pura verdade!

Se ninguém
der-me atenção,
Eu, cumpro
minha missão!...



Há 40 anos

Studds visita Portugal



Na primeira página da edição nº 277, de 17 de junho de 1976, Portuguese Times dava conta da visita a Portugal do congressista Gerry Studds, do 12º distrito de Massachusetts. Entretanto, arrancou em Portugal a campanha para as eleições presidenciais.

OS PROFESSORES Veiga Simão, da Universidade de Coimbra, e Francis Rogers, da Universidade de Harvard, foram os oradores da sessão comemorativa do “Dia de Camões” na Portuguese American Cultural Society.

DISCURSANDO na reunião dos ministros da Defesa dos países membros da NATO realizada em Bruxelas, o secretário da Defesa dos EUA, Ronald Rumsfeld, afirmou que, apesar da promessa feita por Fidel Castro de que iria retirar os seus soldados de Angola, essa retirada ainda não começara e permaneciam naquele país cerca de 15.000 cubanos.

A ASSOCIAÇÃO Cívica Portuguesa de New York, composta por sete clubes portugueses existentes naquele estado, reuniu-se para planear várias atividades para acolher a tripulação do veleiro Sagres, que vem a caminho da cidade de New York para participar nas celebrações do bicentenário dos EUA.

O PORTUGUESE Sports, de New Bedford, sagrou-se campeão da LASA (Luso American Soccer Association). Foi o terceiro campeonato da LASA.

JOSEPH Fernandes ofereceu na sua residência uma receção ao secretário do Tesouro dos EUA, William E. Simon, a que assistiram, entre outros, Veiga Simão e Richard Aldrich.



Programação
do Portuguese
Channel

QUINTA-FEIRA, 15 DE JUNHO

18:00 - TELEJORNAL
18:30 - TELENÓVELA
19:30 - ESPAÇO MUSICAL
20:00 - DUELO DE IDEIAS
20:30 - AMOR À VIDA
21:30 - BOA NOVA VIDA
22:00 - AGENDA
22:10 - TELEJORNAL (R)

SEXTA-FEIRA, 16 DE JUNHO

18:00 - TELEJORNAL
18:30 - TELENÓVELA
19:30 - VARIEDADES
20:30 - AMOR À VIDA
21:30 - BOA NOVA VIDA
22:00 - AGENDA
22:10 - TELEJORNAL

SÁBADO, 17 DE JUNHO

19:00 - FIM DE SEMANA
20:00 - TELEDISCO
21:00 - CONCERTO
22:00 - VARIEDADES

DOMINGO, 18 DE JUNHO

14:00 - AMOR À VIDA
OS EPISÓDIOS DA SEMANA
19:00 - MISSA DOMINICAL
20:00 - TELEDSPORTO
20:45 - VARIEDADES

SEGUNDA, 19 DE JUNHO

18:00 - TELEJORNAL
18:30 - TELENÓVELA
20:00 - NOTÍCIAS SMTV
20:30 - AMOR À VIDA
21:30 - BOA NOVA VIDA
22:00 - TELEJORNAL (R)

TERÇA-FEIRA, 20 DE JUNHO

18:00 - TELEJORNAL
18:30 - TELENÓVELA
19:30 - TELEDISCO
20:30 - AMOR À VIDA
21:30 - BOA NOVA VIDA
22:00 - AGENDA
22:05 - TELEJORNAL

QUARTA-FEIRA, 21 DE JUNHO

18:00 - TELEJORNAL
18:30 - TELENÓVELA
19:30 - VOCÊ E A LEI/
DAQUI E DA GENTE
20:00 - NÓS (magazine)
20:30 - AMOR À VIDA
21:30 - BOA NOVA VIDA
22:00 - AGENDA
22:10 - TELEJORNAL (R).

Toda a programação é repetida depois da meia-noite e na manhã do dia seguinte.





Capítulo 106 - 19 de junho

Cristina se irrita com uma discussão na casa de José Alfredo. João Lucas tenta entender o desprezo do pai. Beatriz ajuda Leonardo. Enrico impede a entrada de Cláudio no restaurante. Vicente desconfia de que o restaurante foi sabotado. Vicente é preso.

Maria Clara o acompanha. Antoninho anuncia o tema para o novo samba enredo e pede para Orville pintar os painéis da escola. Maurílio procura Danielle. Merival chega para soltar Vicente. José Alfredo revela para João Lucas que Maria Isis engravidou do filho. Maria Marta ouve a conversa entre João Lucas e José Alfredo e comemora ao saber que o Comendador não pode mais ter filhos.

Capítulo 107 - 20 de junho

Felipe é autoritário com a equipe. Luigi e Antônio se irritam. Érika não consegue uma declaração de Cláudio para Téo. O blogueiro decide inventar uma notícia sobre o escândalo no restaurante. Cora aparece na joalheria Império.

Danielle faz um acordo com Maurílio. Cláudio fala com Enrico sobre sua ida ao restaurante no momento da fiscalização sanitária. José Alfredo confessa a Cora que não passou a noite com ela. Cora se enfurece com José Alfredo. Cláudio tenta fazer Enrico confessar o nome de seu cúmplice. José Alfredo entrega um pedaço do seu diamante a cada um de seus filhos.

Danielle grava um depoimento para Maurílio sobre a família de José Pedro. Jurema procura Cora para saber de Jairo.

Capítulo 108 - 21 de junho

Vicente volta para o restaurante e agradece Felipe pela ajuda. Maria Marta ordena que José Pedro deixe Danielle. João Lucas afirma a Du que cumprirá a promessa que fez ao pai quando ganhou seu diamante. Amanda se insinua para José Pedro. Maurílio avisa a Téo da gravação feita por Danielle.

José Alfredo procura Maria Isis. José Alfredo implora para Maria Isis conversar com ele em seu apartamento. Maria Marta comemora o término do romance de José Alfredo e Maria Isis. Danielle pede o divórcio para José Pedro e Maria Marta vibra. Cláudio afirma a Beatriz que Enrico sabotou o restaurante de Vicente. José

Pedro pensa na esposa. Danielle e Maurílio conversam animados no bar do hotel. José Alfredo tenta se entender com Maria Isis.

José Alfredo pede perdão a Maria Isis. João Lucas e Maria Clara acreditam que o pai esteja escondendo uma doença terminal. Danielle não atende o telefonema de José Pedro. Amanda vai ao quarto de José Pedro.

Capítulo 109 - 22 de junho

José Pedro rejeita Amanda. Amanda visita Leonardo no hospital. Cristina discute com Vicente. José Alfredo pede o divórcio a Maria Marta. Cláudio, Merival, Téo e Carmem chegam para a audiência.

Antoninho avisa a José Alfredo que sua história será o tema de sua escola de samba. Cristina paga para Maria Marta mais uma parcela do dinheiro que lhe deve. Maria Marta estranha por Maurílio não querer vê-la.

O processo de Téo e Cláudio é arquivado e o blogueiro é preso por desacato. José Pedro flagra Danielle e Maurílio no bar do hotel. Téo sai do fórum algemado e é alvo de vários fotógrafos. Maurílio inventa uma desculpa para José Pedro, que pede para conversar com Danielle. Enrico provoca Vicente no bar do Manoel. Danielle tenta convencer José Pedro de que não se aliou a Maurílio. José Pedro conta para Maria Marta que flagrou Danielle com Maurílio.

Capítulo 110 - 23 de junho

Xana aconselha Vicente a pensar bem antes de trocar Cristina por Maria Clara. Téo é libertado. Téo tem uma crise ao ver seu nome nas manchetes e decide denunciar José Alfredo.

Cora estranha a reação de Cristina ao ler as notícias sobre o pai. José Alfredo manda Josué dar início a seu plano. Cláudio visita Leonardo. Cora fala com Cristina que irá depor contra José Alfredo.

Cora decide contar sua história para Téo. Jonas avisa a Orville que o colecionador argentino quer negociar os quadros de Salvador.

José Alfredo pede para Maria Marta convidar Maurílio para ir à sua casa. Um policial procura pelo Comendador na mansão.

A Império é invadida por fiscais. Maurílio chega a casa de Marta, José Alfredo entra no quarto e passa mal.

COZINHA PORTUGUESA

“Roteiro Gastronómico de Portugal”

Salmão com Toucinho

- 8 postas de salmão com cerca de 125g cada e 1/2 cm de espessura
- 1/2 chávena de caldo de peixe
- 6 dentes de alho
- 2 fatias grossas de toucinho entremeado ou de bacon
- 4 colheres de (sopaa) de azeite
- sumo de 1 limão
- sal q.b.
- pimenta branca em grão q.b.
- 1 colher de (sopa) de banha

Confecção: Tempere o peixe com limão sal e pimenta acabada de moer.

Deixe tomar gosto por cerca de 30 minutos.

Mude o peixe para uma assadeira, dispondo as postas numa só camada. Por cima, coloque pedacinhos de banha. Regue com o caldo de peixe.

Asse no forno. Mude-o para uma travessa aquecida. Numa pequena frigideira de barro frite os alhos cortados, o toucinho aos pedacinhos e o azeite.

Quando parte da gordura do toucinho derreter e os alhos dourem, deite ainda quente sobre o peixe.

- 200 gr de toucinho
- 3 dentes de alho
- 1 cebola grande
- 1 ramo de salsa
- 1 dl vinho tinto e água (partes iguais)
- Sal

Confecção: Tempere os bifes com o alho e sal.

Corte o toucinho às tiras e leve ao lume num tacho para derreter.

Na gordura do toucinho passem-se os bifes, juntando depois a cebola picada, o vinho com água e a salsa.

Tapa-se o tacho e deixam-se cozer no molho.

Servir com batatas fritas.

Biscoitos do Rio

- 1 chávena de chá de açúcar
- 1 colher de sopa de banha
- 2 colheres de sopa de manteiga
- 500 g de farinha de trigo
- 1 colher de sopa de fermento em pó
- 3 ovos

Confecção: Batem-se os ovos com o açúcar e junta-se a banha derretida com a manteiga a pouco e pouco.

Bate-se e deita-se a farinha com o fermento.

Tendem-se bolinhos e levam-se a cozer em tabuleiros untados de manteiga e polvilhados de farinha.

O forno deve estar bem quente.

Bifes Estufados à Beirã

- Meio quilo de bifes do pojadouro

Veja diariamente este programa que faço a PENSAR EM SI!

MARIA HELENA PONTO DE EQUILÍBRIO

Veja-me todos os dias na SIC Internacional

| | | | |
|---------------|--------|----------|-----------|
| PARIS | LUANDA | S. PAULO | N. JORQUE |
| 2ª e 6ª FEIRA | 13H00 | 13H00 | 10H00 |
| SAB. e DOM. | 12H30 | 12H30 | 09H30 |

Siga o programa em Portugal em: [mariahelenapontodeequilibrio](https://www.facebook.com/mariahelenapontodeequilibrio)

Centro Maria Helena Telef: (00351) 210 167 167

| | | |
|---|---|--|
| <p>CARNEIRO - 21 MAR - 20 ABR</p> <p>Amor: Sentir-se-á muito alegre e bem disposto. Aproveite bem este momento.</p> <p>Saúde: Esteja mais atento às suas necessidades fisiológicas.</p> <p>Dinheiro: Assuma com responsabilidade os seus compromissos.</p> <p>Números da Sorte: 1, 18, 22, 40, 44, 49</p> | <p>LEÃO - 23 MAR - 22 AGO</p> <p>Amor: Combine um jantar onde possa reunir todas as pessoas que lhe são importantes.</p> <p>Saúde: Evite abusar do café, pois pode provocar-lhe fortes dores abdominais.</p> <p>Dinheiro: Mostre o que vale e será bem sucedido.</p> <p>Pensamento positivo: Tenho o poder de</p> | <p>SAGITÁRIO - 22 NOV - 21 DEZ</p> <p>Amor: Evite conflitos com familiares por causa de assuntos financeiros.</p> <p>Saúde: Sentir-se-á cheio de energia e vitalidade.</p> <p>Dinheiro: Procure não exigir tanto dos outros.</p> <p>Números da Sorte: 1, 8, 42, 46, 47, 49</p> |
| <p>TOURO - 21 ABR - 20 MAI</p> <p>Amor: Aposte no diálogo e na compreensão para revigorar a sua relação.</p> <p>Saúde: Consuma alimentos ricos em ferro.</p> <p>Dinheiro: Poderá enfrentar uma situação difícil no seu ambiente laboral.</p> <p>Números da Sorte: 6, 14, 36, 41, 45, 48</p> | <p>VIRGEM - 23 AGO - 22 SET</p> <p>Amor: Entenda os pontos de vista do seu par e procure entender que cada pessoa tem a sua própria personalidade.</p> <p>Saúde: Viverá momentos de grande agitação mental.</p> <p>Dinheiro: Dê mais valor às relações entre os colegas.</p> <p>Números da Sorte: 1, 8, 17, 21, 39, 48</p> | <p>CAPRICÓRNIO - 22 DEZ - 19 JAN</p> <p>Amor: Os olhos são a janela da alma, procure que o seu olhar seja brilhante.</p> <p>Saúde: Procure fazer uma vida mais saudável.</p> <p>Dinheiro: Uma promoção poderá recompensar o seu esforço.</p> <p>Números da Sorte: 7, 13, 17, 29, 34, 36</p> |
| <p>GÊMEOS - 21 MAI - 20 JUN</p> <p>Amor: Torne os seus sonhos em realidade, declarando o seu amor à pessoa que ama.</p> <p>Saúde: Semana sem grandes problemas ao nível da saúde.</p> <p>Dinheiro: Avalie bem as suas potencialidades.</p> <p>Números da Sorte: 7, 22, 29, 33, 45, 48</p> | <p>BALANÇA - 23 SET - 22 OUT</p> <p>Amor: Procure passar mais tempo com a sua família. Será benéfico para todos.</p> <p>Saúde: Tendência para algum mau humor e irritabilidade.</p> <p>Dinheiro: Aprenda a ser um bom gestor das suas poupanças.</p> <p>Números da Sorte: 7, 11, 18, 25, 47, 48</p> | <p>AQUÁRIO - 20 JAN - 18 FEV</p> <p>Amor: Os laços familiares fortalecer-se-ão e a paixão vai tomar conta de si.</p> <p>Saúde: Ingira bastantes líquidos. Será uma excelente forma de combater o frio.</p> <p>Dinheiro: Rentabilize o seu dinheiro e invista em algo que lhe garanta lucros.</p> <p>Números da Sorte: 5, 25, 36, 44, 47, 49</p> |
| <p>CARANGUEJO - 21 JUN - 22 JUL</p> <p>Amor: Contribua para a harmonia familiar com uma boa base de compreensão.</p> <p>Saúde: Avalie o seu estado de saúde de uma forma consciente.</p> <p>Dinheiro: O seu desempenho profissional será recompensado mas não monetariamente.</p> <p>Números da Sorte: 8, 17, 22, 24, 39, 42</p> | <p>ESCORPIÃO - 23 OUT - 21 NOV</p> <p>Amor: Opte pela tolerância para resolver os seus problemas afetivos.</p> <p>Saúde: Faça uma alimentação mais equilibrada.</p> <p>Dinheiro: Semana muito favorável sob o ponto de vista profissional.</p> <p>Números da Sorte: 4, 6, 7, 18, 19, 33</p> | <p>PEIXES - 19 FEV - 20 MAR</p> <p>Amor: Um pequeno desentendimento poderá fazer com que ponha em risco uma amizade de longa data.</p> <p>Saúde: Faça uma dieta.</p> <p>Dinheiro: Continue empenhado.</p> <p>Números da Sorte: 1, 3, 24, 29, 33, 36</p> |

Gente doida

Os números do futebol não batem certo com os do resto do mundo e fazem encolher ainda mais a barriga daqueles que procuram desesperadamente por comida e por um lugar confortável para dormir. A questão no fundo será sempre saber o que se pode fazer com tanto dinheiro, quanto podes esbanjar por dia, quantas noites pode a tua consciência dormir tranquila ao saber que metade do que tens tirava tantos milhões da miséria.

Pode a questão ser posta assim do lado sentimental ou poderão os homens parar para pensar e de um momento para o outro tornar este mundo mais humano?

Não, nada disso!



Afonso Costa
OPINIÃO

As televisões, os média mandam no mundo e as pessoas vão rolando como se de uma bola se tratasse.

E é sim senhor, de uma bola que falo, ou dos milhões que ganham os que atrás dela andam, a ver por exemplo aquele rapazinho do F.C. do Porto que teve a sorte de jogar quatro ou cinco jogos ao lado do Cristiano Ronaldo e lá vai ele para Milão a troco de uns míseros 38 milhões. Já viram uma coisa destas?

Depois temos o defesa do Benfica, ainda por limar, sabe-se bem, e o Mourinho, que nunca desmentiu a sua costeleta encarnada, levou-ou por 35 milhões – claro está!

E o Fábio Coentrão, sabiam que tem um ordenado de 3,5 milhões por ano para aquecer o banco do Real Madrid? Vai para o Sporting, dizem, com o Real a pagar dois milhões e o Bruno de Carvalho a suportar o resto. Acreditam ser isto possível quando o Sporting tem dois excelentes jogadores para o mesmo lugar e sabendo-se que o antigo lateral do Benfica tem andado atrapalhadíssimo com lesões atrás de lesões?

Eu não acredito, mas como o Jesus e o Bruno são duas cabeças iluminadas!...

Para finalizar temos o melhor jogador do mundo a quem oferecem tanto dinheiro que dá para comprar a Madeira e Porto Santo e quando o negócio estiver feito vai para regedor o meu amigo Aníbal Moniz, que não vejo faz algum tempo. Independência! – vai gritar o Aníbal quando tomar posse – cubanos p'ra rua!

Por falar em amigos, sábado sofri grande desgosto. É que o Fernando Veiga, que gostava mais da equipa do Portuguese American do que eu gosto de massa sovada, convidou-se para uma almoçarada de benfiquistas. “Somos doze” – disse ele, contando com a minha barriga.

E eu não fui!

Já viram o que é perder um almoço com onze benfiquistas do Norte? Salpicão, queijo da Serra, febras na brasa e um garraão à maneira.

O problema é que o Veiga já disse que não me convidava mais vez nenhuma e eu, muito malino, já telefonei ao irmão José para não se esquecer deste pobre praça para quem o futebol de verão é isto mesmo – uma almoçarada entre amigos e um vivó Benfica!

E se aparecerem por lá os leões e os dragões como o Dinis Paiva, o Eduardo Ribeiro, o Luís Melim ou o José Marrão da Calheta?

“No problem” – como diz o bancário César: estão todos muito mansinhos, não fazem mal a uma mosca?

FC Porto oficializa contratação de Sérgio Conceição por duas épocas

O FC Porto oficializou na passada quinta-feira a contratação do treinador português de futebol Sérgio Conceição, em comunicado enviado à Comissão do Mercado de Valores Mobiliários, por duas temporadas.

“A FC Porto–Futebol SAD (...) vem informar o mercado que chegou a acordo com Sérgio Paulo Marceneiro Conceição para a celebração de um contrato de trabalho, como treinador da sua equipa principal de futebol, para as épocas desportivas de 2017/18 e 2018/19”, lê-se no

comunicado dos ‘dragões’.

Sérgio Conceição, de 42 anos, vai suceder a Nuno Espírito Santo no comando técnico dos ‘azuis e brancos’, regressando ao clube que representou como jogador em três ocasiões, entre 1991 e 1993, entre 1996 e 1998 e na época 2003/04. Como treinador, chega a um ‘grande’ português, depois de ter orientado clubes como Nantes, Vitória de Guimarães, Sporting de Braga, Académica e Olhanense.

FC Porto sob vigilância até 2020 após falhar ‘fair play’ financeiro da UEFA

O FC Porto falhou o requisito de equilíbrio financeiro imposto pela UEFA, com quem estabeleceu um acordo de liquidação que impede que o défice no final do ano seja superior a 30 milhões de euros (ME).

Em comunicado, após a reunião da Câmara Investigatória do Comité de Controlo Financeiro de Clubes (CFCB), o organismo que rege o futebol europeu dá ainda conta de que os ‘dragões’ vão ficar com prémios retidos, além da limitação ao número de jogadores inscritos.

Após a atualização da monitorização do equilíbrio financeiro dos clubes que participaram nas provas europeias de 2016/17, a UEFA revelou que “o FC Porto comprometeu-se a alcançar o cumprimento do equilíbrio financeiro até ao período de monitorização de 2020/21 (ou seja, os relatórios financeiros que terminam em 2018, 2019 e 2020)”.

Até ao “equilíbrio financeiro”, os ‘dragões’ assumem ainda a responsabilidade de adequar as despesas às receitas, por forma a reduzir gradualmente o défice, tendo como máximos 30 ME em 2017, 20 ME em 2018 e 10 ME em 2019.

Na nota explicativa lê-se também que o “FC Porto aceitou pagar um montante total até 2,2 ME, os quais serão retidos de quaisquer receitas obtidas pela participação nas competições da UEFA a partir da temporada de 2016/17”.

“Desse montante, 700 mil euros terão de ser pagos na íntegra, mesmo que se verifique a saída prematura deste regime de liquidação. O pagamento dos restantes 1,5 ME é condicional e poderá ser retido em determinadas circun-

stâncias, dependendo do cumprimento, ou não, por parte do clube das medidas operacionais e financeiras impostas no acordo de liquidação”, impõe o acordo.

O FC Porto ficou ainda “sujeito a uma limitação do número de jogadores que poderá incluir na sua lista A para participação nas competições da UEFA”, ou seja, na temporada “2017/18 poderá inscrever apenas 22 jogadores na sua lista A, em vez dos habituais 25 previstos nos regulamentos das competições, e um máximo de 23 jogadores na temporada 2018/19”.

“Esta restrição será levantada na temporada 2019/20 e/ou 2020/21 se o clube cumprir as medidas operacionais e financeiras impostas no acordo de liquidação com o CFCB da UEFA”, acrescenta o texto.

O CFCB destacou “o impacto positivo geral do ‘fair-play’ financeiro nos números agora monitorizados”, dando conta de uma “significativa redução dos clubes sob investigação”.

A Câmara Investigatória do CFCB confirmou que Astana (Cazaquistão), Krasnodar, Lokomotiv Moscovo e Zenit (Rússia) cumpriram os objetivos fixados para a temporada 2016/17.

“A monitorização do Rubin Kazan (Rússia) vai prosseguir. O regime do acordo assinado irá continuar a ser aplicado a esses clubes até ao final da época 2017/18, conforme originalmente previsto. Com o fixar de um novo acordo na temporada 2016/17, são 12 os clubes que se encontram atualmente sob regime de liquidação”, acrescenta.

Investidor de Singapura compra 47,6 por cento das ações da SAD do Santa Clara

O presidente da SAD do Santa Clara disse na passada quinta-feira que 47,6% das ações do clube da II Liga de futebol foram vendidas à PortAdmiral, empresa de um investidor de Singapura, com sede em Portugal há vários anos.

“O processo de venda decorreu de uma auscultação do mercado, em que nós tivemos aqui em con-

sideração vários fatores, nomeadamente, a questão de ter um alguém que reúna as condições de credibilidade e de confiança no nosso projeto e, mais importante, que compreenda que os 52% irão ficar sempre na mão dos açorianos”, afirmou Rui Cordeiro à agência Lusa.

O presidente da SAD ‘encarnada’, que é também presidente do Clube Desportivo Santa Clara, revela que o clube mantém 40% das ações, sendo que os restantes 12,4% estão distribuídos por pequenos acionistas, mantendo assim o destino do clube em “mão açoriana”.

“Manter o centro de decisão regional foi aquilo que este conselho de adminis-

tração sempre defendeu e será aquilo que, enquanto nós estivermos à frente deste projeto, irá acontecer”, disse o dirigente, sem revelar quantias envolvidas no negócio.

A entrada do novo investidor surge na sequência de o Tribunal Judicial de Ponta Delgada ter decidido a perda da totalidade das ações de Mário Batista (47,6%), antigo presidente do clube e da SAD do Santa Clara, alegadamente por não ter realizado a totalidade das ações avaliadas em 238 mil euros.

O mesmo Tribunal não reconheceu, por isso, o negócio de venda de 46,6% das ações do acionista Mário Batista ao investidor Ismail

Uzun, por 233 mil euros, tendo considerado “improcedentes” duas providências cautelares interpostas pelo empresário turco, no final do ano passado. A PortAdmiral, empresa de compra e venda de imóveis, escolheu Khaled Saleh, cidadão com dupla nacionalidade na Arábia Saudita e Brasil, como representante no conselho de administração da SAD do Santa Clara. Rui Cordeiro continua como presidente da SAD do Santa Clara e Diogo Boa Alma é o terceiro e último administrador do conselho de administração eleito até 2019, acumulando as funções de administrador com o cargo de diretor desportivo do clube açoriano.



Frank P. Baptista
Founder/Producer/Director

RADIO VOZ DO EMIGRANTE
WHTB 1400AM
www.radiovozdoemigrante.com

SERVING THE PORTUGUESE-SPEAKING COMMUNITY SINCE 1988

| | | |
|-------------------|-------------------|----------------|
| Helena Silva | Fátima Moniz | John Carrasco |
| Rosa Pacheco | Alvaro Antonio | Armanda Arruda |
| Eduardo Rodrigues | Amalido Feliciano | Luís Santos |
| Maria De Lurdes | Jose Aguiar | |
| Lenny Gervasio | | |

News ~ Talk ~ Sports ~ Weather ~ Music ~ Interviews ~ Roundtables

P.O. Box 9813 Fall River, MA 02720 Tel. 508-207-8382 ext. 38 & 39 Fax: 508-677-3737
Email: fjbaptista@apol.net

FC Porto confirma venda de André Silva ao AC Milan por 38 milhões de euros

O FC Porto anunciou na passada segunda-feira a venda do avançado internacional português André Silva aos italianos do AC Milan por 38 milhões de euros, em comunicado enviado à Comissão do Mercado de Valores Mobiliários (CMVM).

“A Futebol Clube do Porto - Futebol, SAD (...) vem informar o mercado que chegou a um acordo com o AC Milan para a cedência, a título definitivo, dos direitos de inscrição desportiva do jogador profissional de futebol André Silva pelo valor de trinta e

oito milhões de euros”, diz o comunicado.

Ainda segundo o documento, “o acordo prevê o pagamento de uma remuneração variável, pelo que o montante global a receber poderá atingir os quarenta milhões de euros”.

Portugal vence na Letónia por 3-0, com dois golos de Ronaldo e um de André Silva

A seleção portuguesa de futebol venceu a sua congénere da Letónia por 3-0, em encontro do Grupo B europeu de qualificação para o Mundial de 2018, disputado no Estádio Skonto, em Riga.

Cristiano Ronaldo ‘bisou’, aos 41 e 63 minutos, passando a contar 11 tentos no apuramento e 73 em 139 jogos pela seleção, e fez a assistência para André Silva apontar o terceiro, aos 67, o seu sétimo em oito internacionalizações ‘AA’.

Após seis jornadas, a formação das ‘quinas’, que somou o quinto triunfo consecutivo, manteve-se no segundo posto do Grupo B, com 15 pontos, a três da líder 100 por cento vitoriosa Suíça, que ganhou nas Ilhas Faroé por 2-0.



Benfica confirma venda de Lindelof ao Manchester United por 35 ME

O Benfica, tetracampeão nacional de futebol, confirmou no passado sábado a venda do defesa-central sueco Victor Lindelof ao Manchester United por 35 milhões de euros ME, em comunicado enviado à Comissão do Mercado de Valores Mobiliários (CMVM).

“A Sport Lisboa e Benfica - Futebol, SAD informa, nos termos e para o efeito do disposto no artigo 248.º do Código dos Valores Mobiliários, que chegou a acordo com a Manchester United Football Club Limited para a transferência a título definitivo dos direitos do atleta Victor Jorgen Nilsson Lindelof pelo montante de 35.000.000 (trinta e cinco milhões de eu-

ros)”, pode ler-se na nota. A SAD ‘encarnada’ informa ainda que “no acordo, estão previstos valores adicionais, num montante global de 10.000.000 (dez milhões de euros), dependentes da concretização de objetivos contratualizados, os quais terão de ocorrer enquanto o atleta estiver vinculado à Manchester United Football Club Limited”.

Ainda segundo o Benfica, o acordo de transferência de Lindelof para o clube orientado pelo português José Mourinho produzirá efeitos assim que o jogador concluir os exames médicos no clube inglês, que também já deu conta da aquisição do internacional sueco.

Serve your Family & Friends the Finest Flavors of Portuguese Cuisine



PORTUGALIA MARKETPLACE
EXPERIENCE A WORLD OF DIFFERENCE

We offer a wide variety of:

- olive oils
- coffees
- teas
- chocolates
- cheeses
- salted cod
- crackers
- canned fish,
- wines

Take out Available!

Unique Gifts

Try our own spices, linguica and presunto!

...& more products direct from Portugal!

NEW AT PORTUGALIA! We deliver to your door a taste of Portugal!
Visit www.PortugaliaMarketplace.com

MONDAY - SATURDAY 8AM - 7PM • SUNDAY 9AM - 2PM
489 Bedford Street (corner of Twelfth St.)
Fall River, MA 02720 • (508) 679-9307



\$568 Boston **Lisbon** round trip

Campaign conditions:

Sales until May 31st, 2017;

Travel from November 04th to December 12th, 2017 and from January 13th to March 20th, 2018; Limited number of seats.

Price is for round trip airfare Boston/Lisbon/Boston per person on AZORES AIRLINES; all taxes, fuel surcharges, all pre-collected and foreign taxes and fees, including Sep.11th security fee, for selected dates in 04Nov17-12Dec17 // 13Jan18-20Mar18. Azores Airlines checked baggage allowance 1 piece up to 50Lbs/23Kgs are free, and carry on of 8kgs/17Lbs. Checked bag fee apply for additional checked baggage, please see the airline website for more information. Restrictions/blackout dates may apply. Capacity controlled and subject to availability and changes without notice. Cancellation policies apply. Azores Airlines are not responsible for errors or omissions.

Azores Airlines | Fall River | New Bedford

211 So. Main Street, Fall River, MA 02721 | 128 Union Street, New Bedford, MA 02740 | Contact Center 800 762 - 9995 | azores.express@sata.pt
08:30am-05:00pm (USA EST) Weekdays; 09:00am-01:00pm (USA EST) Saturday | Contact your Travel Agent

Azores Airlines | California

1396 E. Santa Clara Street, San Jose, CA 95116 | Contact Center 669 292 - 5454 | azores.express@sata.pt | 09:00am-06:00pm (USA WST) Weekdays



MATEUS REALTY

582 Warren Ave., East Providence, RI • Tel. (401) 434-8399

ATENÇÃO COMPRADORES! AGORA É UMA BOA ALTURA PARA COMPRAR CASA!!

• **Várias casas à venda** • **Preços baixos** • **Juros continuam baixos**



Colonial
CENTRAL FALLS
\$169.900



Comercial/2familias
NORTH FALL RIVER
\$269.900



Cape
PAWTUCKET
\$189.900



Colonial
KENT HIGH
\$299.900



Bungalow
RIVERSIDE
\$169.900



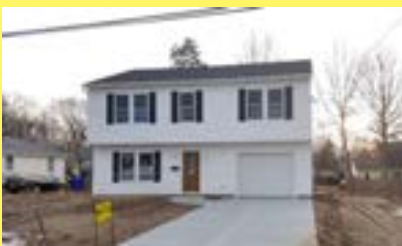
Ranch
EAST PROVIDENCE
\$259.900



Ranch
BRISTOL
\$314.900



2 familias
EAST PROVIDENCE
\$139.900



Colonial
RUMFORD
\$279.900



Ranch
EAST PROVIDENCE
\$219.900



Cape
JOHNSTON
\$219.900



Colonial
EAST PROVIDENCE
\$279.900



Ranch
WARWICK
\$229.900



3 familias
PAWTUCKET
\$189.900



Ranch
PAWTUCKET
\$209.900



Colonial
RUMFORD
\$229.900



Cottage
EAST PROVIDENCE
\$169.900



Terreno
REHOBOTH
\$169.900



Bungalow
EAST PROVIDENCE
\$179.900



Cottage
CRANSTON
\$169.900

*Contacte-nos e verá porque razão a
MATEUS REALTY tem uma excelente reputação*

MATEUS REALTY

"O NOSSO SUCESSO DEVE-SE AO APOIO DA NOSSA COMUNIDADE. OBRIGADO POR MAIS UM ANO DE SUCESSO"

Precisamos de casas para vender na área de East Providence e arredores!

AO SERVIÇO DA COMUNIDADE DESDE 1975

